



pellenc s.a.

Route de Cavailon
B.P. 47
84122 PERTUIS cedex
(France)
Tel : +33(0)4 90 09 47 00 Fax : +33(0)4 90 09 64 09
E-mail : pellenc.sa@pellenc.com
www.pellenc.com



Übersetzung der
ursprünglichen
Anleitung

BETRIEBSANLEITUNG

Excelian 1200



Freischneider

Grasschneider

INHALT:

- Freischneider Grasschneider mit Sicherheitsteilen
- Einstellschlüssel
- Gurtzeug

- Betriebsanleitung
- Einstellblatt des Gurtzeugs



DIE BETRIEBSANLEITUNG VOR DEM GEBRAUCH BITTE AUFMERKSAM LESEN

Inhalt

EINLEITUNG	3
<i>KLIMA-BILANZ</i>	9
SICHERHEITSANWEISUNGEN	10
<i>ALLGEMEINE SICHERHEITSHINWEISE FÜR DAS WERKZEUG</i>	11
<i>SICHERHEITSWARNUNG FÜR DEN EXCELION FREISCHNEIDER GRASSCHNEIDER</i>	12
<i>SICHERHEITSMASSNAHMEN FÜR LADEGERÄT UND BATTERIE</i>	13
<i>SICHERHEITSAUSRÜSTUNG</i>	14
SICHERHEITSSIGNALE	14
BESCHREIBUNG UND TECHNISCHE MERKMALE	15
<i>TECHNISCHE MERKMALE</i>	16
INBETRIEBNAHME DER MASCHINE	16
<i>MONTAGE/DEMONTAGE DES VORDEREN GRIFFS</i>	17
<i>MONTAGE/DEMONTAGE DER TRAGÖSE UND DER ABSTANDSVORRICHTUNG</i>	17
<i>MONTAGE/DEMONTAGE DES SICHERHEITSGEHÄUSES</i>	17
EINSTELLUNG DER ARBEITSPOSITION	18
<i>EINSTELLUNG DER ARBEITSPOSITION</i>	18
<i>EINSTELLUNG DER POSITION DES VORDEREN GRIFFS</i>	18
<i>ANPASSEN UND EINSTELLEN DER GURTWERKLÄNGE</i>	19
<i>DAS GURTWERK (LIEFERUNG MIT WERKZEUG)</i>	19
<i>LÄNGENEINSTELLUNG DES TELESKOPROHRS</i>	20
<i>EINSTELLUNG DER AUSRICHTUNG DES SCHNITTKOPFS</i>	20
INBETRIEBNAHME UND VERWENDUNG	21
<i>ANLASSEN</i>	21
<i>AUSGLEICHEN DER MASCHINE</i>	21
<i>KOPF ROLL CUT</i>	23
<i>KOPF TAP CUT</i>	25
<i>SCHNEIDKOPF MULTI-CUT</i>	27
WARTUNG	29
<i>REFERENZEN DER ERSATZTEILE</i>	30
ZWISCHENFÄLLE	32
GARANTIE UND HAFTUNGSAUSSCHLUSSKLAUSEL VON „PELLENC SA“	35
«CE»-KONFORMITÄTSBESCHEINIGUNG	37

EINLEITUNG

Sehr geehrter Kunde,

Wir danken Ihnen für den Kauf des Freischneider Grasschneider **EXCELION 1200**. Wenn dieses Werkzeug korrekt bedient und gewartet wird, werden Sie jahrelang Freude daran haben.

Mit mehr als 20 Jahren Erfahrung auf dem Gebiet der elektrischen tragbaren Geräte, bietet Ihnen Pellenc eine breite Palette von Lithium-Ion und Lithium-Polymer Werkzeugen für Fachleute, die zur Pflege Ihrer Grünanlagen, Baum- und Rebkulturen bestimmt sind sowie Material zur Reinigung öffentlicher Verkehrswege.

Pellenc den Weg für eine neue Werkzeuggeneration, in der die Vorteile der drahtlosen Elektrik mit der Leistung von Lithium-Ion und Lithium-Polymer vereint und die für eine intensive Arbeit mit fachlicher Qualität ausgelegt sind.

Immer kompakter, leiser, umweltfreundlicher, wirtschaftlich sehr rentabel und unter Erfüllung eines immer strikteren Lastenheftes hinsichtlich Ergonomie, Leistung und Reichweite halten die Pellenc Werkzeuge täglich ihr Versprechen auf dem Gebiet des Wein- und Obstbaus oder der Pflege von Grünanlagen und öffentlichen Einrichtungen. Sie sind schlechthin die Referenz.

Durch das leichte Gewicht und die Handlichkeit der PELLENC Werkzeuge arbeiten die Benutzer besser, ohne Kraftaufwand, geräuschlos und schneller als mit herkömmlichen Werkzeugen mit Benzinmotoren.

Zum Betrieb der für Fachleute bestimmten PELLENC Werkzeuge genügt eine einzige Energiequelle: Die Ultra-Lithium-Batterie. Mehrere Modelle dieser revolutionären Batterie sind verfügbar, die umfangreiche Arbeitskapazitäten besitzt. Diese Batterie ist mit der Mehrzahl der Green and City-Technology Produktreihen der Firma Pellenc kompatibel.

„Innovation, Aufmerksamkeit, Qualität, Umweltfreundlichkeit haben für PELLENC Priorität.“

UNSERE Ultra Lithium-Ion BATTERIEN mit hoher Kapazität

PELLENC ist der erste und einzige Hersteller weltweit, der eine ganze Baureihe professioneller Werkzeuge für Parks und Gärten, lokale Einrichtungen, Golfanlagen, Obst- und Weinbau anbietet, die mit **Lithium-Ion Ternär-Batterien mit ultrastarker Kapazität betrieben werden**.

PELLENC entwickelte ihre eigene Lithium-Technologie, um einen **Kompromiss zwischen Leistungsabgabe, Reichweite, Gewicht und Ergonomie zu finden**. Das Ergebnis ist bezeichnend, da das Lithium-Ion von Pellenc nahezu zweimal leistungsstärker als das Lithium-Ion Mangan ist. Das Li-Ion Mangan enthält **125W/kg** wogegen das Li-Ion von Pellenc **250W/kg** enthält.

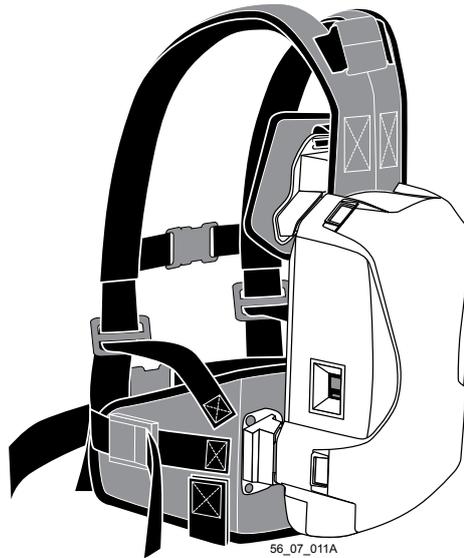
Außerdem haben unsere Batterien mit ultrastarker Kapazität eine **außergewöhnliche Lebensdauer**, die zwischen 800 und 1500 Zyklen schwankt (ein Zyklus entspricht einem vollständigen Laden und Entladen). Selbst nach hunderten von Betriebstagen erreicht die Batterie immer noch mehr als 80% ihrer ursprünglichen Kapazität.

Die Akkus von Pellenc sind mit einem **intelligenten, patentierten System** ausgestattet und können jederzeit ohne Memory-Effekt und ohne Beeinträchtigung der Lithium-Ion-Elemente geladen werden. Bei Nichtverwendung entladen sie sich automatisch nach Ablauf einiger Tage, damit sie ohne Risiko über mehrere Monate gelagert werden können.

Die Technologie der ultrastarken Kapazität der Ultra Lithium Battery garantiert einen **Betrieb ohne Verschmutzung, Geruch Lärm und mit einer Rekord-Reichweite**.

EINLEITUNG

Um Ihnen ein Beispiel zu nennen, eine Batterie von PELLENC ULiB 1100 entspricht einer **4700 l Benzin und 90 l Mischöl!**



Die Merkmale der ULTRA-LITHIUM BATTERY

- **Secure system (patentiert):** Es gewährleistet, dass Ihre Batterie bei Überlastung, Entladen oder Überhitzung geschützt wird.
- **Life system (patentiert):** Es gewährleistet eine optimale Lebensdauer Ihrer Batterie durch individuellen Schutz jedes Elements.
- **Balance system (patentiert):** Es gewährleistet einen Ausgleich der verschiedenen Elemente der Batterie, um die gleichförmige Nutzung zu optimieren.
- **Power system (patentiert):** Es ermöglicht Ihnen, dank der Wiedergabe der maximalen Batteriekapazität, die gesamte Baureihe der PELLENC Werkzeuge im Rahmen einer beruflichen Tätigkeit zu verwenden.

Die Vorteile der ULTRA-LITHIUM BATTERY

- **Umweltschutz:** Die von den PELLENC Werkzeugen verwendete Energie schützt die Umwelt und folgt den Zielen einer nachhaltigen Entwicklung. Im Verhältnis zu gleichwertigen, kraftstoffbetriebenen Werkzeugen sind die CO₂ Ausstöße 30 bis 90 Mal geringer.
- **Leistung:** Das PELLENC Material gewährleistet dem Benutzer eine unerreichte Leistung, bis zu 3000 W.
- **Wirtschaftlichkeit:** Mit der Batterie können Sie einen ganzen Tag lang für äußerst geringe Betriebskosten arbeiten.
- **Ergonomie:** Die Werkzeuge von PELLENC sind sehr leise und sehr leicht mit einem unerreichten Komfort und optimalen Arbeitsbedingungen.
- **Rentabilität:** Ihre Batterie ist in weniger als einem Jahr Benutzung (ab 135 Tagen) abgeschrieben. Der Investitionsrückfluss der Batterie über ihre Lebensdauer hinweg ist durch die Einsparung von nicht verwendetem Kraftstoff höher als 5000 €*.

Kompatibilität unserer Batterien mit unseren Maschinen:

Jede Multiunktions-Ultra Lithium Battery von PELLENC kann an allen unseren Maschinen eingesetzt werden. Jedoch empfehlen wir die Verwendung der Batterien je nach Werkzeugen, um eine bessere Optimierung von Reichweite, Leistung und Gewicht zu erhalten.

* Sie verbrauchen 5 L der Mischung pro Tag zu einem Preis von 1,50 € pro Liter.
Berechnete Daten bei einer regelmäßigen Verwendung der ULiB 1100 Batterie.

EMPFEHLUNG FÜR DIE VERWENDUNG DER BATTERIEN UND DER WERKZEUGE JE NACH LEISTUNG UND REICHWEITE*

	SPEZIFISCHE BATTERIE	MULTIFUNKTIONSBATTERIEN				
		400	700	1100	POLY 5	OLIVION
Gewicht in kg (ohne Tragezeug und Gürtel)	200 1,9	3,4 3,4	5,5 5,5	5,9 5,9	3,4 3,4	5,5 5,5
LIXION Evolution - Rebschere	1 à 3 Tage					
LIXION Evolution anpassbar - Rebschere		2 / 6 Tage	5 Tage	10 Tage	3 / 7 Tage	5 Tage
TREELION autonom, Baumschere	1 bis 2 Tage					
TREELION anpassbar, Baumschere		3 Tage	4 / 5 Tage	7 Tage	3,5 Tage	4 / 5 Tage
HELION – Heckenschere		1/2 Tag	Bis zu 1 Tag	Bis zu 2 Tagen	1/2 Tag	Bis zu 1 Tag
OLIVION – Olivenernter		2 bis 4 Stunden	Bis zu 1 Tag	Bis zu 2 Tagen	3 bis 5 Stunden	Bis zu 1 Tag
CULTIVION – Hack- Jätmaschine		2 bis 4 Stunden	Bis zu 1 Tag	Bis zu 2 Tagen	3 bis 5 Stunden	Bis zu 1 Tag
SELION Stange – Motorsäge		1 bis 3 Stunden	Bis zu 1 Tag	Bis zu 2 Tagen	2 bis 5 Stunden	Bis zu 1 Tag
SELION M12 – Motorsäge		1 bis 3 Stunden	Bis zu 1 Tag	Bis zu 2 Tagen	2 bis 5 Stunden	Bis zu 1 Tag
SELION C20 – Motorsäge		1 bis 3 Stunden	3 bis 5 Stunden	Bis zu 1,5 Tagen	2 bis 5 Stunden	
EXCELION 1200 – Freischneidegerät – Grasschneider		1 Stunde	2 bis 3,5 Stunden	3 bis 5 Stunden	1 bis 2 Stunden	
EXCELION 2000 – Freischneidegerät**			2 bis 3 Stunden	3 bis 4,5 Stunden	1 bis 2 Stunden	
AIRION - Blaserät		1 Stunde	2 bis 3,5 Stunden	3 bis 5 Stunden	1 bis 2 Stunden	

*Die Reichweite der Batterie hängt vom Werkzeug, dessen Verwendung und der bearbeiteten Vegetation ab

**Betriebsdauer im Economy-Modus berechnet.

 Empfohlene Verwendung

EINLEITUNG

UNSERE MOTOREN mit hoher Leistung

Außer der Lithium-Ion Technologie beherrscht PELLENC eine weitere: die der **revolutionären PELLENC Motoren mit elektronischer Umschaltung**.

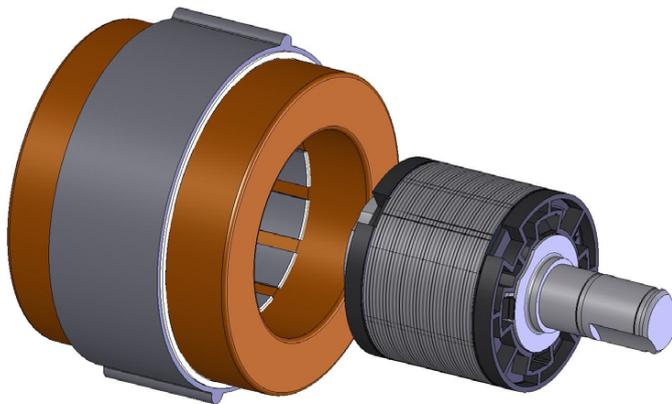
Mit ihren revolutionären Elektromotoren wird der Benzinmotor bei PELLENC **hinfällig**. PELLENC hat den Ergeiz, ihre Auslegung des Werkzeugs von morgen dem Markt aufzuzwingen: **leistungsstarke, leichte und umweltfreundliche Produkte**.

Außerdem ist der Motor mit der PELLENC Technologie der einzige Elektromotor mit einer solchen hohen **Leistung und dem Vorteil geringer Maße bei Idealgewicht**. Die von diesem Motor erhaltene Leistung liegt deutlich über Motoren mit Gleichstrom und traditionellen Bürsten. Es gibt kein Scheuern durch die Besen mehr, **der Ertrag der Motoren von PELLENC liegt bei fast 90 %**.

Die PELLENC Motoren sind **Brushless Motoren (ohne Kohle)**. Dies bedeutet, dass ihre Lebensdauer theoretisch unendlich ist, nur die Lebensdauer der Kugellager begrenzt das Leben des Motors. Es ist **keine Wartung der Motoren erforderlich im Gegensatz zu den Benzinmotoren**.

Der kohlenlose PELLENC Motor bleibt im Gegensatz zu den Benzinmotoren bei jeder Aktivierung des Drückers vollständig stehen. So sind Lärmemissionen sehr gering, wovon der Nutzer und die direkte Umgebung profitieren!

Schließlich wirkt der kohlenlose PELLENC Motor oft direkt auf das Schittlelement ein (**keine Kupplung oder Untersetzung und somit weniger Lärm und Abnutzung**). Die Steuerung des Motors erfolgt elektronisch, ebenso dessen Versorgung; daher sind die an die Bewegungen der mechanischen Teile gebundenen Lärmquellen äußerst begrenzt.



53_10_071A

Mit der Technologie der PELLENC Batterien und der PELLENC Motoren profitieren Sie von mehreren Vorteilen:

- Energieeinsparung
- leichte und komfortable Verwendung
- keine Wartung des Motors
- eine Kraft, die Verbrennungsmotoren gleich kommt und häufig sogar darüber liegt.
- sehr rentable Werkzeuge
- geringes Gewicht
- keine Geruch- und Lärmstörungen
- **nahezu bei null liegende CO2 Emissionen**
- sofortiger Start, weder Anwerfer noch Anlasser.

PELLENC BIETET IHNEN EINE TECHNOLOGIE, DIE ZUR VERURTEILUNG DES WÄRMEKRAFTMOTORS FÜHRT.

EINLEITUNG

UNSERE PELLENC

PRODUKTTREIHE Green and city-Technology entwickelt jedes Jahr neue Produkte, um den Bedürfnissen der Fachleute zu entsprechen.

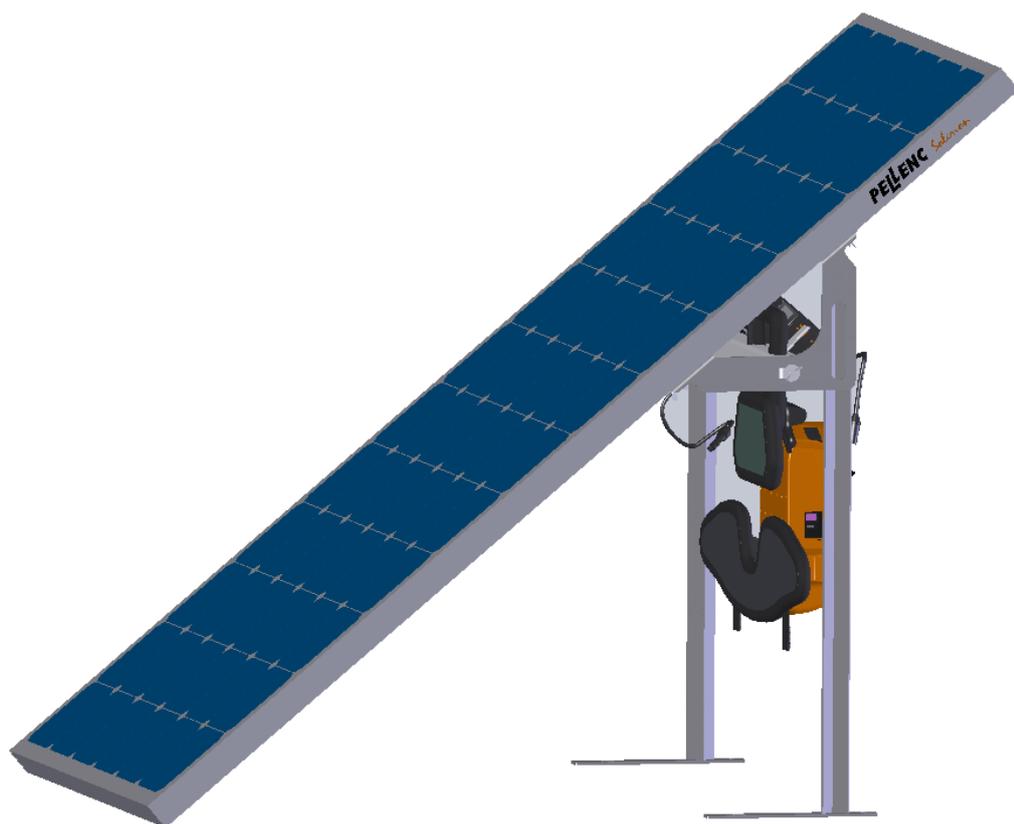
Heute erweitert sich unsere Produktreihe, und unsere Ingenieure setzen alles ein, um neue Werkzeuge zu schaffen und somit weitere Schritte in der Technologie zu machen.

Innovation ist unsere Leidenschaft mit dem Ziel, durch Lieferung einer vollständigen Palette leistungsstarker, leichter, handlicher und sehr rentabler Maschinen die Arbeitsqualität und Arbeitsbedingungen der Fachleute zu verbessern:

- unsere Blasgeräte arbeiten leise mit einer Leistungsmodulation,
- unsere Heckenscheren verbinden Komfort mit Leistung,
- unsere Freischneider-Rasentrimmer sind robust und polyvalent,
- unsere Motorsägen sind leicht, leistungsstark und sehr handlich,
- unsere Rebscheren sind weltweit die leistungsstärksten,
- unsere weltweit einzigartigen Hack- und Jätmaschinen ersetzen die hinderlichen Motor-Hackmaschinen,
- unsere Olivenernter bringen eine außergewöhnliche Rendite,
- unser Reben-Bindegerät vereint Effizienz und Rentabilität,
- unsere Batterien haben eine große Reichweitekapazität,
- unsere mobile Solarzelle bietet die Möglichkeit, Ihre Batterien überall zu laden.
- unsere autonomen Beleuchtungsvorrichtungen haben eine außergewöhnliche Lichtleistung.

Alle unsere Werkzeuge stoßen sehr wenig CO₂ aus und erfüllen hinsichtlich nachhaltigem Umweltschutz und Ökologie die Forderungen der lokalen Einrichtungen oder anderer Strukturen.

PELENC ist das einzige Unternehmen, das eine 100 % saubere Werkzeugreihe anbietet und mit einem CO₂ Ausstoß von Null dank der Solarzellen SOLERION zum Aufladen unserer Batterien.



56_10_037B



Heckenschneider
HELION Universal



Batteriewandler
Power Converter 1000 W



Motorsäge
SELION C20



Batterie ULiB
200 - 400 - 700 - 1100 -
POLY 5 - OLIVION



Rebschere
LIXION Evolution



Motorsäge
SELION M12



Baumschere für Baumpflege und
Grünanlagen
- 2 Hände -
TREELION D45



Blasgerät
AIRION



Baumschere für Baumpflege und
Grünanlagen
TREELION M45



Freischneidegerät
EXCELION 2000



Freischneidegerät – Grasschneider
EXCELION 1200



Hack- und Jätmaschine
CULTIVION



Stangen-Motorsäge
SELION Pole oder Telescopic



Stangen-Heckenschere
HELION Pole oder Telescopic



Beleuchtungsvorrichtung
LUMENION



Olivenernter
OLIVION Pole oder Telescopic

EINLEITUNG

KLIMA-BILANZ

„Jede beliebige Aktivität verursacht direkt oder indirekt Emissionen von Treibhausgasen. Aus diesem Grund müssen sich alle Unternehmen, Gemeinden, Landschaftsgärtner... von Rechts wegen für die von ihnen erzeugten Emissionen interessieren. Um handeln zu können, ist es erforderlich, eine Bilanz zu erstellen, um seine Handlungsmargen zu erkennen. Die Klima-Bilanz – Bilan Carbone® – ist eine Erfassungsmethode der Treibhausgasemissionen (gaz à effet de serre (GES)) anhand von leicht verfügbaren Daten, um eine korrekte Bewertung der direkt oder indirekt durch Ihre Aktivität erzeugten Emissionen zu erhalten.“ (Quelle: ADEME-Frankreich)

PELLENC will handeln und brachte deswegen ein Werkzeugsortiment auf den Markt, das die Umwelt respektiert und einen geringen CO²-Ausstoß versichert und zusätzlich das vollkommen umweltfreundliche Solarladegerät SOLERION anbietet.

Dank der Entwicklung der eigenen Lithium-Ion-Technologie bietet PELLENC Batterien an mit ultrastarken Kapazitäten und einer **Rekordreichweite** sowie mit einer **Leistung, die den kraftstoffbetriebenen Motoren entspricht**. Außerdem verleiht der PELLENC Motor dem Werkzeug eine **außergewöhnliche Rendite**, da er nur eine geringe Energie aufnimmt und ein **unschlagbar geringes Gewicht** besitzt.

Die Lithium-Ion Technologie in Verbindung mit dem Elektromotor von PELLENC führt dazu, dass der EXCELION 1200 sehr wenig CO₂ ausstößt und dadurch zu einem **sauberen Werkzeug** wird.

Beim Vergleich der direkten CO₂-Emissionen eines EXCELION 1200 und eines kraftstoffbetriebenen Freischneiders zeigt sich ein enormer Unterschied. Ein kraftstoffbetriebener Freischneider hat einen direkten Ausstoß von mehr als 4,2 Tonnen CO₂ jährlich, wogegen der EXCELION 1200 nur 67 kg ausstößt.

EXCELION 1200 vermeidet einen Ausstoß von nahezu 98 % der direkten Emissionen eines kraftstoffbetriebenen Motors, d. h. 64 Mal weniger!

Wenn Sie die PELLENC Batterien mit unserem Solar-Ladegerät SOLERION aufladen, werden die direkten CO₂-Emissionen auf NULL reduziert.

	Kraftstoffbetriebener Freischneider	EXCELION 1200	MIT SOLERION
	Direkte Emission + Benzinproduktion	Direkte Emission + Elektrizitätsproduktion	Direkte Emission
Entsprechung Karbon / Stunde	3 532 g CO ₂ /Stunde	56 g CO ₂ /Stunde	0 g CO ₂ /Stunde
Entsprechung Karbon / Tag	21 kg CO ₂ /Tag	336 g CO ₂ /Tag	0 g CO ₂ /Tag
Entsprechung Karbon / Jahr	4,2 Tonnen CO ₂ /Jahr	67 kg CO ₂ /Jahr	0 g CO ₂ /Jahr

Daten: 1 kWh EDF (frz. Elektrizitätsgesellschaft) entspricht durchschnittlich gleichwertigem Karbon von 90 g CO₂/kWh in Frankreich, einschließlich Produktion und restliche Lebensdauer (ADEME-Frankreich).

1 l Superkraftstoff SP95 entspricht gleichwertigem Karbon von 2542 g CO₂/l in direkter Emission und 5518 g CO₂/l in Produktion + direkter Emission.

Basis: 6 Arbeitsstunden täglich und 200 Arbeitstage jährlich.

Mit der Verwendung der PELLENC Werkzeuge:

- **reduzieren Sie die Treibhausgasemissionen erheblich,**
- **tragen Sie weitgehend zum Umweltschutz bei.**

EINLEITUNG

UMWELTSCHUTZ

Ihr Gerät enthält zahlreiche, wiederverwertbare Stoffe. Geben Sie es bei Ihrem Händler oder in einem zugelassenen Servicebetrieb ab, damit die Abfallverarbeitung gewährleistet ist.



Sich nach den in Ihrem Land gültigen Umweltschutzvorschriften in Verbindung mit Ihrer Tätigkeit richten.

SICHERHEITSANWEISUNGEN



DIESE ANWEISUNGEN AUFBEWAHREN

Dieses Handbuch enthält wichtige Informationen und Betriebsanweisungen für das Werkzeug: Freischneidegerät Grasschneider Excelion 1200

Es ist **UNBEDINGT** notwendig, diese Bedieneungsanleitung **VOLLSTÄNDIG** zu lesen, bevor Sie das Werkzeug in Betrieb nehmen oder warten.

Bitte halten Sie sich genau an die Anweisungen und Abbildungen dieser Broschüre.

Diese Bedienungsanleitung enthält Warnungen und Informationen, die mit **HINWEIS, WARNUNG / ACHTUNG** bezeichnet sind.

Ein **HINWEIS** gibt zusätzliche Informationen, erläutert einen Punkt oder enthält ausführliche Erklärungen eines Arbeitsschrittes.

Mit den Begriffen **WARNUNG** oder **ACHTUNG** werden Verfahren gekennzeichnet, deren Mißachtung oder falsche Durchführung zu Sachschäden und/oder schweren Verletzungen führen kann.

Die Warnung  weist darauf hin, dass durch Mißachtung der Verfahren oder Anweisungen entstandene Schäden von der Garantie ausgenommen sind und die Reparaturkosten zu Lasten des Eigentümers gehen.

Auch am Werkzeug weisen Sicherheitsaufkleber auf Vorsichtsmaßnahmen hin, die aus Gründen der Sicherheit zu treffen sind. Lokalisieren Sie diese Sicherheitszeichen vor der Inbetriebnahme des Werkzeugs und nehmen Sie diese zur Kenntnis. Teilweise oder völlig unleserliche Sicherheitszeichen müssen sofort ersetzt werden.

In der Rubrik «SICHERHEITSSZEICHEN» finden Sie das Lokalisierungsschema der auf dem Werkzeug angebrachten Sicherheitszeichen.

Nachdruck, Vervielfältigung oder Wiedergabe, auch auszugsweise, dieses Handbuchs bedarf der schriftlichen Genehmigung der Firma PELLENC. Die in diesem Handbuch enthaltenen technischen Merkmale und Abbildungen sind unverbindlich und dienen nur der Information. Die Firma PELLENC behält sich das Recht vor, ihre Produkte abzuändern oder zu verbessern, wenn sie dies für erforderlich hält, ohne Kunden darüber zu informieren, die ein ähnliches Modell besitzen. Dieses Handbuch ist Bestandteil des Werkzeugs und muss bei dessen Verkauf mitgeliefert werden.

ALLGEMEINE SICHERHEITSHINWEISE FÜR DAS WERKZEUG



WARNUNG Alle Sicherheitshinweise und alle Anweisungen müssen gelesen werden. Alle Sicherheitshinweise und alle Anweisungen müssen zur späteren Einsichtnahme aufbewahrt werden.

Das Gerät ist nicht für die Nutzung durch Personen (inkl. Kinder) mit reduzierten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten bzw. durch Personen ohne Erfahrungen oder Kenntnisse vorgesehen, außer wenn sie von einer für ihre Sicherheit verantwortlichen Person überwacht werden oder vorher unterrichtet wurden.

- Der Freischneider Grasschneider Excelion 1200 ist ein professionelles Werkzeug, das ausschließlich zum Reinigen der Grünanlagen (Gras, dichte Begrasung, Gestrüpp, Dornen und kleine Sträucher) verwendet werden darf.
- Die Firma PELLENC haftet nicht für Schäden, die durch unsachgemäße Nutzung entstehen
- Verwenden Sie nur PELLENC-Originalzubehör und Originalteile. Für Schäden, die durch die Verwendung anderer Teile und anderen Zubehörs entstehen, übernimmt die Firma PELLENC keine Haftung.

Sicherheit des Arbeitsbereichs

- a. Bewahren Sie den Arbeitsbereich sauber und gut beleuchtet.
- b. Elektrische Werkzeuge nicht in explosiver Atmosphäre in Betrieb nehmen, wie z.B. in Gegenwart von brennbaren Flüssigkeiten, Gas oder Staub.
- c. Kinder und Personen müssen während der Verwendung des Werkzeugs Abstand bewahren.

Elektrische Sicherheit

- a. Die Stecker des elektrischen Geräts müssen für den Transistor geeignet sein. Niemals den Stecker auf welche Weise auch immer verändern. Niemals Adapter mit geerdeten Geräten verwenden.
- b. Vermeiden Sie mit den Oberflächen Körperkontakt, die mit der Erdung verbunden sind wie Röhren, Heizungen, Kochherde und Kühlschränke.
- c. Das Werkzeug darf weder Regen noch feuchten Bedingungen ausgesetzt werden.
- d. Das Kabel darf nicht schlecht behandelt werden. Niemals das Kabel zum Tragen, Ziehen oder zum Herausziehen des Gerätesteckers verwenden. Das Kabel von Hitze, Schmiermittel, Kanten oder bewegenden Teilen fernhalten.
- e. Wenn ein Gerät im Außenbereich verwendet wird, muss ein geeignetes Verlängerungskabel für Außenarbeiten verwendet werden.
- f. Wenn eine Verwendung des Werkzeugs in einem feuchten Bereich unumgänglich ist, muss eine durch eine Vorrichtung mit Differenzstrom versehene Stromversorgung verwendet werden.

Sicherheit an der Person

- a. Seien Sie stets wachsam beim Arbeiten und achten Sie auf das, was Sie tun, außerdem sollten Sie sachgemäß mit dem Gerät umgehen. Verwenden Sie das Gerät nicht bei Ermüdung oder unter dem Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten.
- b. Tragen Sie eine Sicherheitsausrüstung. Immer eine Schutzbrille tragen.
- c. Vermeiden Sie die Fehlauflösung des Gerätes. Vergewissern Sie sich, dass der Schalter auf die Position „Aus“ gestellt ist, bevor Sie das Gerät an das Netz und/oder an die Werkzeugbatterie anschließen, es hochheben oder transportieren.
- d. Entfernen Sie jegliche Einstellwerkzeuge vor Anschalten des Gerätes.
- e. Gehen Sie stets mit Vorsicht vor. Positionieren Sie sich korrekt und achten Sie darauf, fest im Gleichgewicht zu stehen.
- f. Geeignete Kleidung tragen. Keine weite Kleidung oder Schmuck tragen.
- g. Halten Sie die Haare, Kleidungsstücke und Handschuhe von den beweglichen Teilen fern.
- h. Wenn Vorrichtungen für den Anschluss von Ausrüstungen zur Extraktion und dem Auffang von Staub bereitgestellt werden, dann darauf achten, dass diese angeschlossen und korrekt verwendet werden.

SICHERHEITSANWEISUNGEN

Verwendung und Wartung des Geräts

- a. Das Gerät nicht übermäßig beanspruchen. Verwenden Sie das für die gewünschte Anwendung geeignete Gerät.
- b. Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn der Schalter sich nicht von „An“ auf „Aus“ und umgekehrt stellen lässt.
- c. Den Stecker aus der Stromversorgung und / oder der Werkzeugbatterie ziehen, vor einer Einstellung, dem Austausch eines Zubehörs oder bevor das Werkzeug gelagert wird.
- d. Das gelagerte Gerät darf nicht in die Hände von Kindern gelangen und nicht von ungeschulten Personen, die die Betriebsanweisungen nicht gelesen haben, betrieben werden.
- e. Die Wartung des Geräts beobachten. Stellen Sie sicher, dass die beweglichen Teile des Gerätes korrekt ausgerichtet und nicht blockiert sind. Prüfen Sie das Gerät auf etwaige Beschädigungen oder Fehler, die den sicheren Betrieb beeinträchtigen könnten. Sollten Sie Beschädigungen feststellen, lassen Sie das Gerät vor Gebrauch reparieren.
- f. Überprüfung der Schärfe und der Sauberkeit der Schneidwerkzeuge.
- g. Beachten Sie bei Verwendung dieses Geräts, der Zubehöre und der Klingen usw., diese gemäß dieser Anweisungen unter Berücksichtigung der Arbeitsbedingungen und der durchzuführenden Arbeit, zu verwenden.

Verwendung von Werkzeugen mit Batteriebetrieb und Warnhinweise

- a. Nur mit einem vom Hersteller empfohlenen Ladegerät aufladen.
- b. Die Werkzeuge nur mit einem spezifisch beschriebenen Batterieblock verwenden.
- c. Wenn ein Batterieblock nicht verwendet wird, darf er nicht in der Nähe von anderen Metallgegenständen aufbewahrt werden wie z.B. Büroklammern, Geldstücken, Schlüsseln, Nägeln, Schrauben oder anderen kleinen Gegenständen, die zu einer Verbindung von einem Polkopf zum anderen führen könnten.
- d. Unter schlechten Bedingungen kann die Flüssigkeit aus der Batterie spritzen. Es ist jeglicher Kontakt zu vermeiden. Bei unbeabsichtigtem Kontakt die Haut abspülen. Bei Augenkontakt zusätzlich ärztliche Hilfe in Anspruch nehmen.

Wartung und Instandhaltung

- a. Das Gerät von einem qualifizierten Techniker reparieren lassen, der nur identische Ersatzteile verwendet.

SICHERHEITSWARNUNG FÜR DEN EXCELION 1200 FREISCHNEIDER GRASSCHNEIDER

1–Metallschneidwerkzeuge nicht in der Nähe von Wänden, Zäunen, Baumstümpfen, Felsen oder anderen ähnlichen Hindernissen verwenden. Der Kontakt mit einem dieser Elemente kann ein Aufschlagen, einen erhöhten Abprall provozieren und das Schneidegerät beschädigen. Pellenc empfiehlt die Verwendung des Pellenc Mähfadens für diese Arbeitsbedingungen.

Niemals den Freischneider Grasschneider Excelion 1200 einhändig verwenden.

2–Die Maschine immer mit einem parallel zum Boden geführten Schneidkopf verwenden. Das Sicherheitsgehäuse bietet bei einer zu starken Neigung des Schneidkopfes keinen ausreichenden Schutz mehr. Diese erhöht die Verletzungsgefahr.

3–Bei einer Veränderung des Schneidwerkzeugs des Freischneiders Grasschneiders Excelion 1200 diesen sofort stoppen (Geräuschveränderung, erhöhte Vibration) Überprüfen Sie, ob das Schneidwerkzeug korrekt befestigt ist sowie seinen Zustand (keine Verformung, korrekter Schliff). Beschädigte Schneidwerkzeuge ersetzen, sie können explodieren und schwere oder sogar tödliche Verletzungen hervorrufen.

4–ACHTUNG! Die Rotation des Schneidwerkzeugs hält einige Sekunden nach loslassen des Steuerdrückers an.

Niemals Hände oder Füße in die Nähe des Schneidwerkzeugs in Rotation bringen.

5–Mähfaden

- Niemals das im Sicherheitsgehäuse gelegene Messer entfernen, da es den Faden auf die richtige Länge kürzt.
- Niemals einen Metallfaden oder andere Materialien für den Nylonmähfaden verwenden. Ein Metalldraht kann brechen und beim Herausschleudern schwere Verletzungen hervorrufen.
- Nur einen von Pellenc empfohlenen Nylonfaden mit einem Durchmesser von maximal 3 mm verwenden.

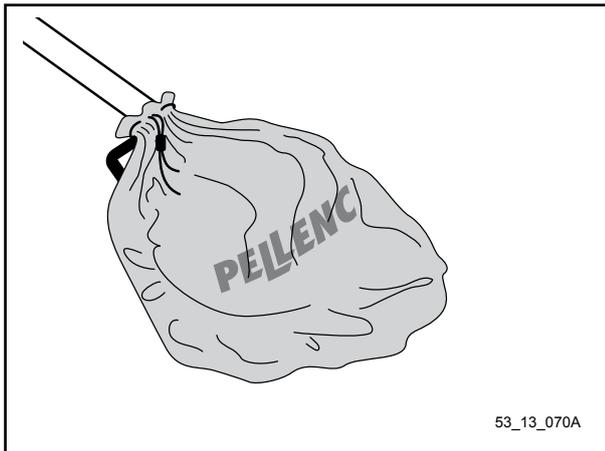
6–Schneidmesser

Immer originale Pellenc Werkzeuge verwenden.

SICHERHEITSANWEISUNGEN

TRANSPORT DES FREISCHNEIDERS EXCELION 1200

- 1– Bewahren Sie die ursprüngliche Verpackung des Freischneider Grasschneider Excelion 1200 für dessen Aufbewahrung und eine eventuelle Rücksendung zur Überholung oder Instandsetzung auf.
- 2– Weder die Maschine noch die Batterie an der elektrischen Schnur transportieren.
- 3– Um den Elektromotor abzustellen, immer den Steuerdrücker loslassen und sich vergewissern, dass sich das Schnittwerkzeug nicht mehr bewegt, bevor das Gerät am Boden abgestellt wird.
- 4– Lagern Sie metallische Schneidwerkzeuge in ihrer Originalverpackung oder verstauen Sie sie in der Transporttasche.
- 5– Die Batterie in ihrer ursprünglichen Verpackung aufbewahren.
- 6– Den verpackten Maschine sowie die Batterie korrekt im Transportfahrzeug verkeilen.



LAGERUNG DES FREISCHNEIDERS EXCELION

- Die Originalverpackung zur Aufbewahrung der Maschine verwenden.
- Lagern Sie den Freischneider an einem trockenen **für Kinder unzugänglichen** Ort.
- Schmieren Sie den Ausgangsbolzen vor einer längerfristigen Lagerung.

SICHERHEITSMASSNAHMEN FÜR LADEGERÄT UND BATTERIE

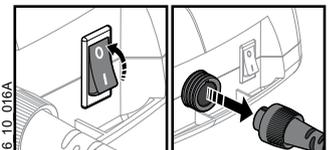


Bezug nehmen auf die Betriebsanleitung der PELENC-Werkzeugbatterie.



ACHTUNG:

Vor Eingriffen am Werkzeug grundsätzlich überprüfen, ob der Ein/Aus-Schalter auf «0» steht und dann das Versorgungskabel der Batterie abziehen.



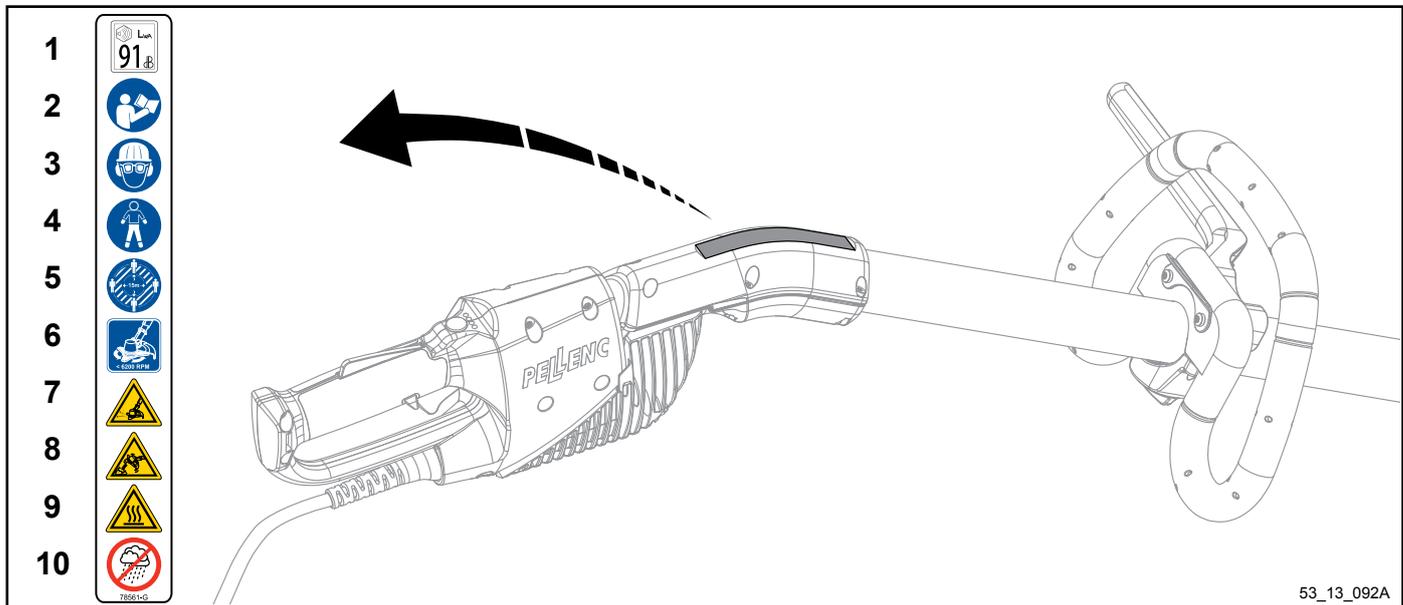
SICHERHEITSANWEISUNGEN

SICHERHEITSAUSRÜSTUNG



	Schutzausrüstung	Tragen
1	Schutzhelms	vorgeschrieben
2	Sichtschutz	empfohlen
3	Sicherheitshandschuhe	vorgeschrieben
4	Sicherheitsschuhe	vorgeschrieben
5	Lärmschutzvorrichtung	vorgeschrieben
6	Schutzbrille	vorgeschrieben
7	Weste oder Manschetten	empfohlen
8	Arbeitschse	vorgeschrieben

SICHERHEITSSIGNALE



1–Lärmpegel

Schalleistung 91 dB, Schalldruck 78 dB

2– Die Betriebsanleitung lesen

Die Betriebsanleitung ist aufmerksam zu lesen, und die Sicherheitsmaßnahmen müssen eingehalten werden.

3– Schutzbrille und zugelassener Schutzhelm erforderlich

Pellenc empfiehlt, ein Visier zum Schutz des Gesichts zu tragen

4– Das Tragen von Sicherheitshandschuhen, -hosen und -schuhen ist vorgeschrieben.

5– Den Sicherheitsabstand einhalten

Der Sicherheitsabstand von 15 m ist einzuhalten und es muss darauf geachtet werden, dass sich weder eine Person (insbesondere Kinder) noch ein Tier im Arbeitsumkreis der Maschine befindet. Den Freischneider Grasschneider sofort abstellen, wenn sich eine Person oder ein Tier nähert.

6– Drehrichtung und maximale Drehzahl (6200 U/min)

Die Drehrichtung des Freischneider Grasschneiders beachten. Sie ist am Sicherheitsgehäuse angegeben

7– Vorsicht vor Projektionen

8– Rückprallgefahr

Vermeiden Sie jeglichen Kontakt zwischen den Klingen und anderen Festkörpern.

9– Verbrennungsgefahr

Während und nach der Verwendung der Maschine dürfen das Motorgehäuse und der Kühler der Elektronik der Motorsteuerung nicht berührt werden.

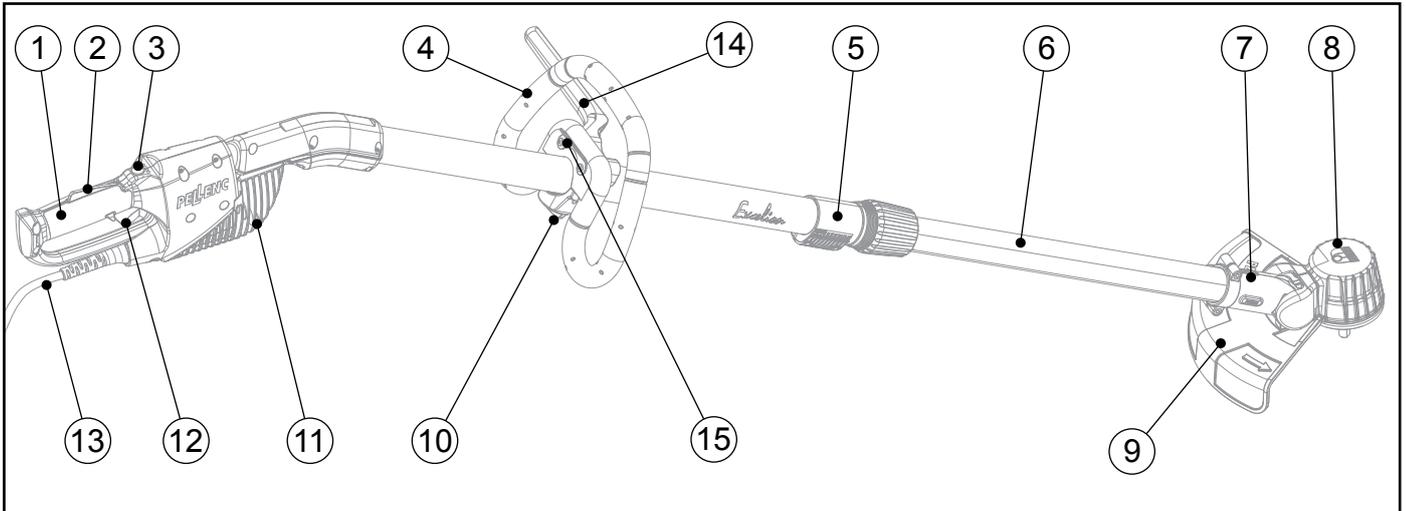
10– Sich nicht Regen aussetzen und auch nicht bei Regen arbeiten.

BESCHREIBUNG UND TECHNISCHE MERKMALE

Der Freischneider Grasschneider Excelion 1200 kann in zwei Betriebsarten verwendet werden:

- Grasschneider mit Trimmerfaden,
- Die Betriebsart Freischneider mit Stahlklingen erfordert zusätzliche Sicherheitsteile.

Betriebsart Grasschneiden



Beschreibung der wichtigsten Teile:

1– Griff : Gestattet die Führung des Freischneider Grasschneiders Excelion 1200

2– Sicherheitsdrücker : Hindert an einer unbeabsichtigten Betätigung des Steuerdrückers; es muss der Sicherheitsdrücker betätigt werden, um den Steuerdrücker betätigen zu können

3– Wahlknopf für die maximale Drehgeschwindigkeit des Schnittwerkzeugs und Leuchttafel : Möglichkeit zur Wahl der maximalen Schnittgeschwindigkeit; diese wird an der Leuchttafel angezeigt

4– Vorderer Griff : Gestattet die Führung der Maschine, die Position des Griffs am Teleskoprohr ist einstellbar.

5– Rändelrad zur Stangeneinstellung : Ermöglicht die Längeneinstellung des Stangenrohrs

6– TELESKOPROHRS

7– Teleskoprohr-Halterung : Bewegt sich mit dem Motorgehäuse, gestattet die Neigungseinstellung des Schnittkopfs.

8– Motorgehäuse : Schützt den Elektromotor und ermöglicht den Wärmeabzug. Bewegt sich mit der Teleskoprohr-Halterung und gestattet die Neigungseinstellung des Schnittkopfs.

9– Sicherheitsgehäuse : Verhindert das harte Gegenstände (Steine, Metallteile) auf den Techniker geschleudert werden. Ein am Sicherheitsgehäuse befestigtes Messer gewährleistet die korrekte Länge der Trimmerfäden.

10– Rändelrad zur Einstellung des vorderen Griffs : Gestattet die Einstellung der Position des vorderen Griffs am Teleskoprohr

11– Elektronikarte der Motorsteuerung und dessen Kühler : Schützt die elektronische Steuerkarte und ermöglicht die Wärmeableitung

12– Steuerdrücker : Möglichkeit zur Betätigung der Schnittwerkzeugdrehung je nach einer progressiv einstellbaren Geschwindigkeit

13– Elektrische Schnur : Möglichkeit zum Anschluss des Maschine an die Pellenc Werkzeugbatterie

14– Abstandsvorrichtung : Vorgeschriebenes Sicherheitsteil in der Betriebsart Freischneiden. Reduziert das Risiko von Schnitten an Beinen und Füßen des Technikers, indem der Sicherheitsabstand zwischen dem Schneidewerkzeug und dem Techniker eingehalten wird. Für einen Rechts- oder Linkshänder austauschbares Teil

15– Tragöse : Vorgeschriebenes Sicherheitsteil in der Betriebsart Freischneiden. Möglichkeit zur Befestigung des Maschine mittels eines Gurtzeugs an der Sicherheitsweste

BESCHREIBUNG UND TECHNISCHE MERKMALE

TECHNISCHE MERKMALE

	Excelion 1200	
Modell	Version MULTI-CUT Grasschneider	Version MULTI-CUT Doppelzahnschneide
Leistung	1200 W	
Gewicht (ohne Schnittwerkzeug und Sicherheitsgehäuse)	3.8 Kg	3.9 Kg
Abmessungen (L x B x H) in mm	1360 x 85 x 210	1360 x 85 x 210
Diamètre de coupe	300 mm	230 mm
Drehzah	2000 bis 6200 U/min	
Reichweite	Je nach Verwendung und Batterietyp	

Grundlage bei der Festlegung der Geräuschpegel und der Vibrationsbelastungen sind die Betriebsbedingungen bei maximaler nominaler Motorleistung.

Maximaler A-bewerteter Schalldruckpegel (Bezugswert 20 µPa) in der Position des Benutzers	$L_{pA} = 83 \text{ dB(A)}$	$K = 2,5 \text{ dB(A)}$
C-bewerteter Spitzenschalldruckpegel (Bezugswert 20 µPa) in der Position des Benutzers	$L_{pC} < 130 \text{ dB(C)}$	

Die Werte werden gemäß den Akustik-Messnormen NF EN ISO 11201 und NF EN ISO 3744 gemessen.

Symbol	Wert	Einheit	Tkz	Kommentar
L_{wAm}	90	dB(A)	1 pW	Gemessener Schalleistungspegel
L_{wAg}	91	dB(A)	1 pW	Garantierter Schalleistungspegel

Die Erfassung des gemessenen und des garantierten Schalleistungspegels wurde gemäß eines Verfahrens entsprechend der Richtlinie 2000/14/CE, Anhang V durchgeführt.

Vibrationsemissionswert gemäß EN 60745-1, EN ISO 22867.	Griff $a_h \leq 2,5 \text{ m/s}^2$	Unsicherheit $K_d = 1,5 \text{ m/s}^2$
---	---------------------------------------	---

INBETRIEBNAHME DER MASCHINE

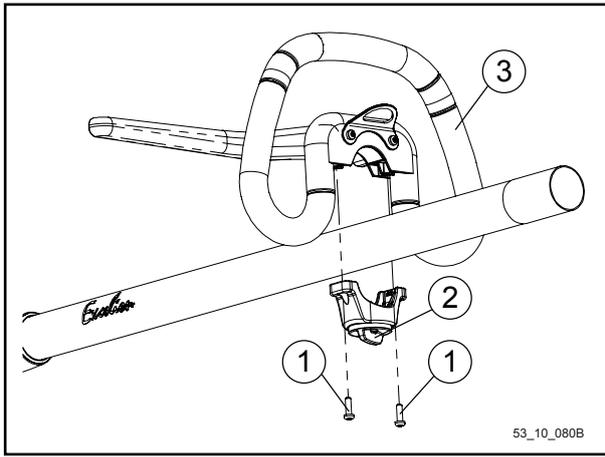
ANMERKUNG:

Für die Verfahren zur Montage/Demontage der Sicherheitsteile ist ein Werkzeug erforderlich, das nur aus dem mit dem Freischneider Grasschneider Excelion 1200 gelieferten Einstellschlüssel besteht.

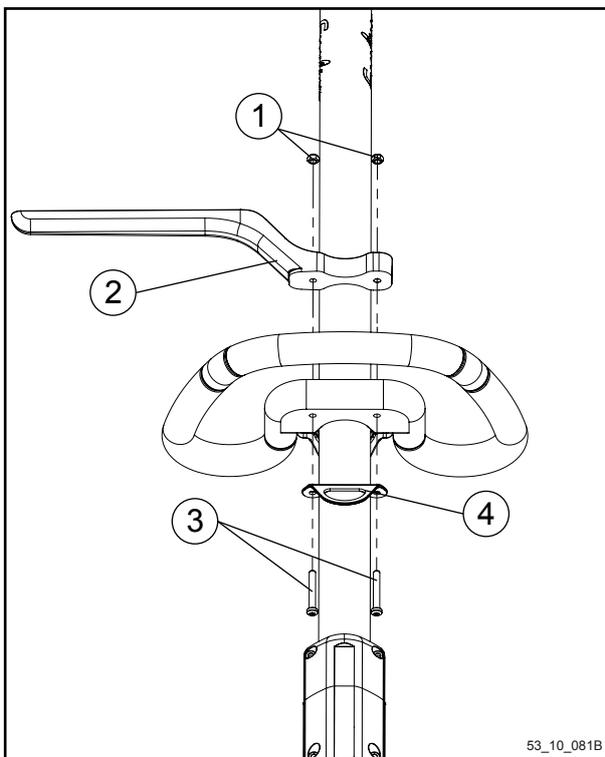
Für die Verfahren zur Montage/Demontage des Schnittkopfs ist eine (nicht mitgelieferte) Seegeringzange erforderlich.

Die Pellenc Referenzen der auszuwechselnden Teile sind aus dem Abschnitt „Wartung“ zu entnehmen (siehe S. 30).

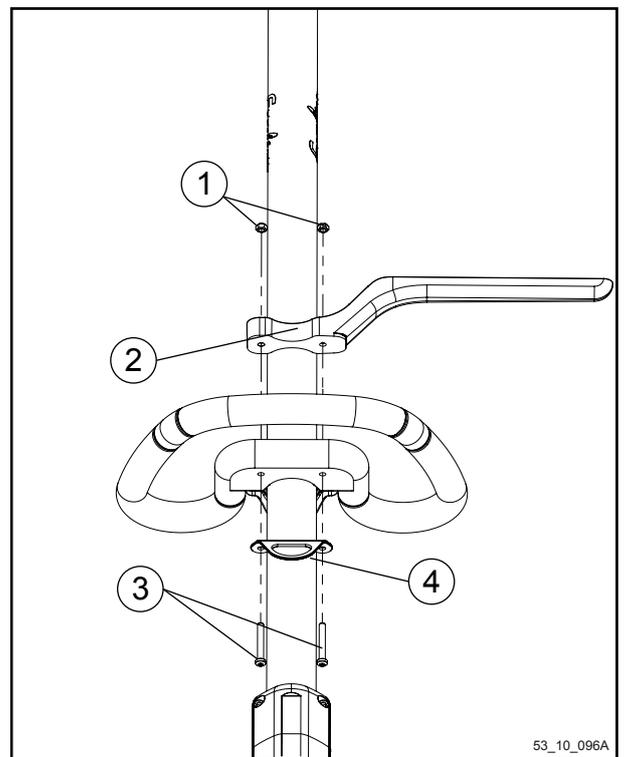
MONTAGE/DEMONTAGE DES VORDEREN GRIFFS



MONTAGE/DEMONTAGE DER TRAGÖSE UND DER ABSTANDSVORRICHTUNG

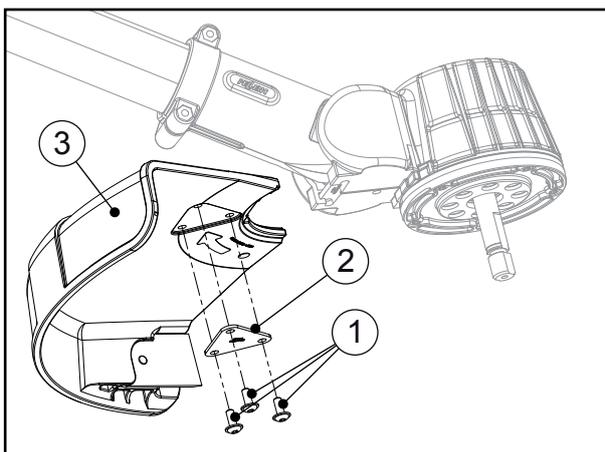


Abstandsvorrichtung für Rechtshänder



Abstandsvorrichtung für Linkshänder

MONTAGE/DEMONTAGE DES SICHERHEITSGEHÄUSES



EINSTELLUNG DER ARBEITSPOSITION

EINSTELLUNG DER ARBEITSPOSITION

Vor jeder Verwendung muss die Arbeitsposition des Freischneider Grasschneiders Excelion 1200 je nach Körpergröße des Bedieners eingestellt werden. Dies gestattet eine bequeme Nutzung durch den Bediener und erfordert nur geringe Kraft.

Die Einstellung der Arbeitsposition des Maschine je nach Körpergröße des Bedieners erfolgt in vier Etappen:

- Einstellung der Position des vorderen Griffs,
- Anbringen und Längeneinstellung des Gurtzeugs,
- Einstellung der Rohrlänge,
- Einstellung der Schnittkopfausrichtung.

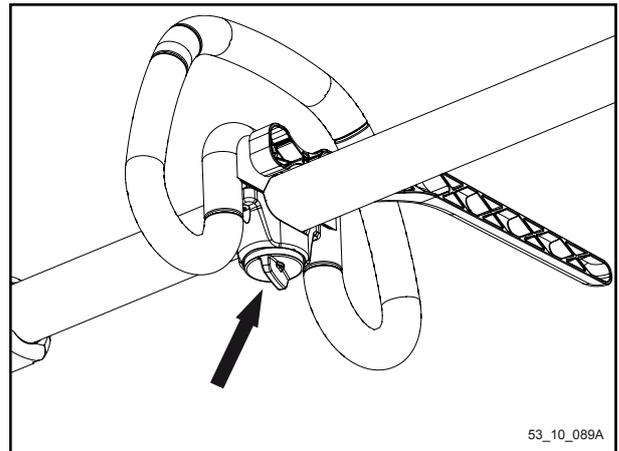
Diese verschiedenen Einstellungen müssen mehrmals wiederholt werden bis eine angemessene Arbeitsposition des Freischneiders Grasschneiders erreicht ist.

EINSTELLUNG DER POSITION DES VORDEREN GRIFFS

Durch die Einstellung der Position des vorderen Griffs kann die „horizontale Position“ des Freischneider Grasschneiders so justiert werden, dass er sich in Reichweite befindet und der Schnittkopf leicht am Boden aufliegt. Der Ellenbogen darf nicht gebeugt sein.

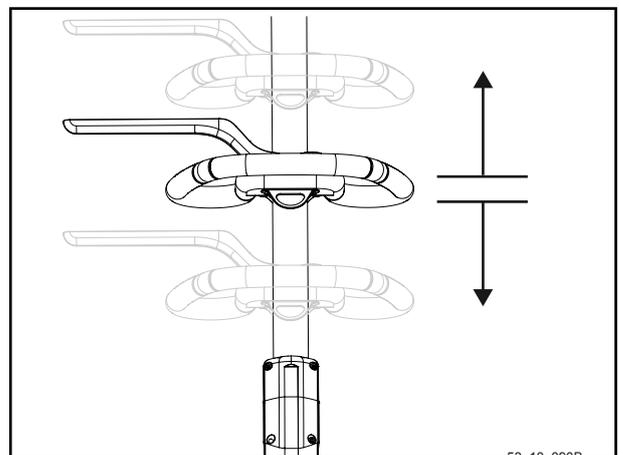
(Diese Einstellung erfolgt gleichzeitig mit der Längeneinstellung des Gurtzeugs.)

- Das **Rändelrad** des vorderen Griffs entriegeln.



- Den vorderen Griff bis zur geeigneten Position am Teleskoprohr verschieben.

- Das **Rändelrad** des vorderen Griffs verriegeln, um die Position des oberen Griffs am Maschine zu blockieren.

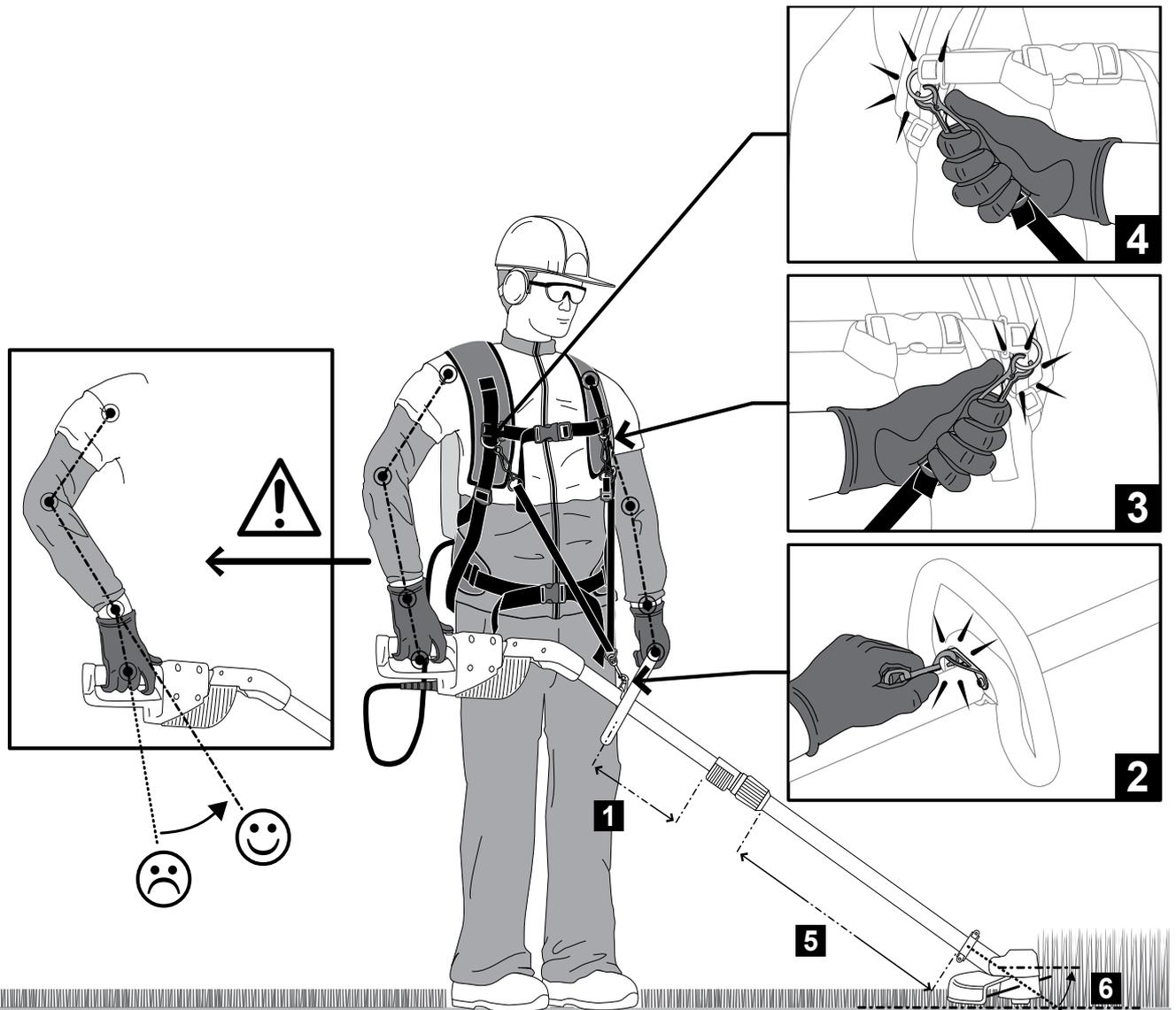


INBETRIEBNAHME DER MASCHINE

ANPASSEN UND EINSTELLEN DER GURTWERKLÄNGE

Mit dem längenverstellbaren Traggeschirr kann die vertikale Ausrichtung des Freischneiders so eingestellt werden, dass dieser gut erreichbar ist und der Schneidkopf leicht den Boden berührt.
(Diese Einstellung wird gleichzeitig mit der Gleichgewichtseinstellung und der Ausrichtung des Lenkers durchgeführt).

DAS GURTWERK (LIEFERUNG MIT WERKZEUG)



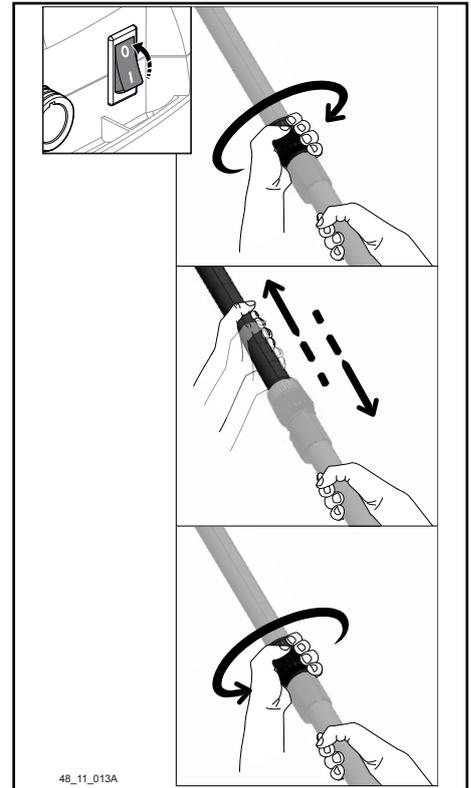
53_13_138A

EINSTELLUNG DER ARBEITSPPOSITION

LÄNGENEINSTELLUNG DES TELESKOPROHRS

Die elektrische Schnur des Freischneiders-Grasschneiders Excelion an der Pellenc Werkzeugbatterie anschließen.

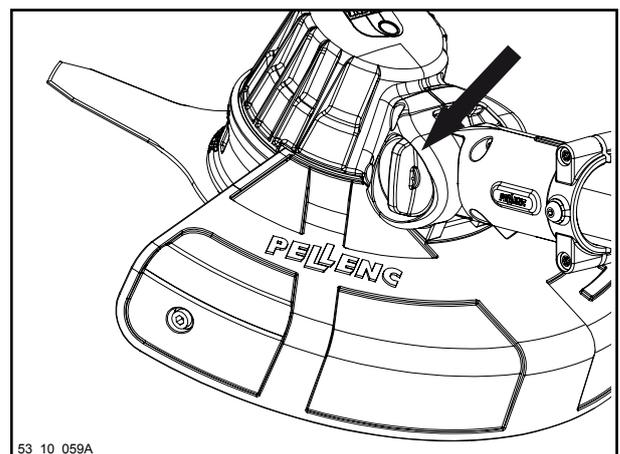
- Das **Blockier-Rändelrad** durch Drehen gegen die Uhrzeigerrichtung lockern.
- Das Teleskoprohr auf die gewünschte Länge justieren.
- Das **Blockier-Rändelrad** anziehen.



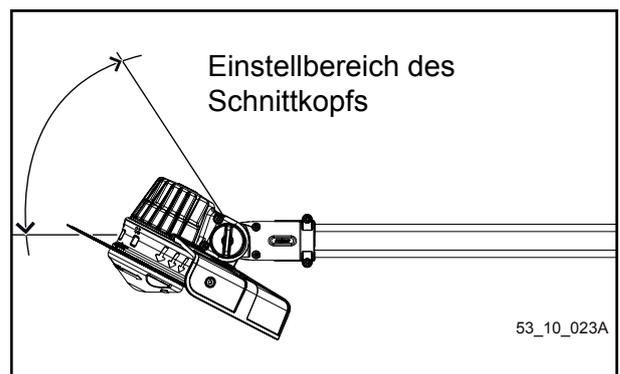
EINSTELLUNG DER AUSRICHTUNG DES SCHNITTKOPFS

Durch die Einstellung der Ausrichtung des Schnittkopfs ist es möglich, dass sich der Schnittkopf parallel zum Boden befindet. Der Schnittkopf soll leicht am Boden aufliegen.

- Das **Rändelrad** des Motorgehäuses entriegeln.



- Den Schnittkopf justieren, damit er sich parallel zum Boden befindet.
- Das **Rändelrad** des Motorgehäuses verriegeln, um die Position des Schnittkopfs zu blockieren.



INBETRIEBNAHME UND VERWENDUNG

ANLASSEN

Die elektrische Schnur des Freischneiders-Grasschneiders Excelion 1200 an der Pellenc Werkzeugbatterie anschließen.

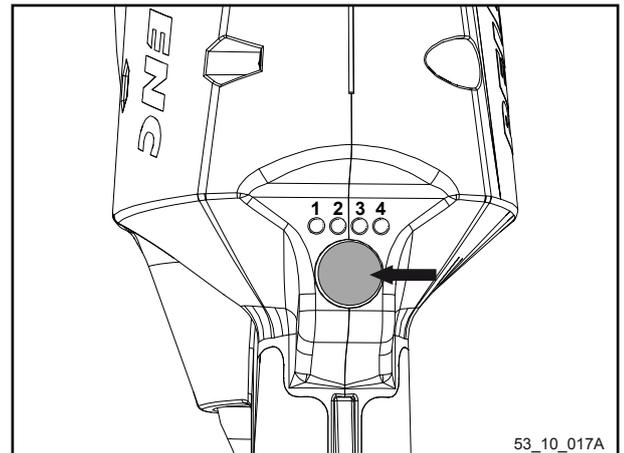
Den An/Aus Schalter der Pellenc Werkzeugbatterie auf An „I“ kippen.

Die Leuchtdioden der Leuchttafel für die Geschwindigkeitswahl leuchten auf und die Batterie sendet drei kurze Pieptöne.

Das Werkzeug steht unter Spannung und ist betriebsbereit.

Je nach Schnittwerkzeug und Vegetationsart (siehe nachstehende Tabelle) die passende Geschwindigkeit wählen, dazu auf den **Wahlschalter für die maximalen Geschwindigkeiten drücken**.

Der auf den Drücker ausgeübte Druck gestattet die progressive Erhöhung der Geschwindigkeit bis zu ihrem maximalen Wert.



Maximale Geschwindigkeit	Betriebsart Grasschneiden	Betriebsart Freischneiden mit Dreizack
1	Rasen (geringes Wegschleudern)	Kleiner Strauch oder Gestrüpp
2	Rasen	Dichtes Gras oder Dornen
3	Dichtes Gras	Nicht empfohlen (hoher Verbrauch)
4	Sehr dichtes Gras	Nicht empfohlen (hoher Verbrauch)

ANMERKUNG:

Die Betriebsart Grasschneiden bringt eine bessere Leistung in der Geschwindigkeitsstufe 4. Bei starkem Wegschleudern ist die Geschwindigkeit zu reduzieren.

AUSGLEICHEN DER MASCHINE

ANMERKUNG:

Der Maschine kann nur betätigt werden, wenn der Sicherheitsdrücker gleichzeitig mit dem Steuerdrücker betätigt wird.

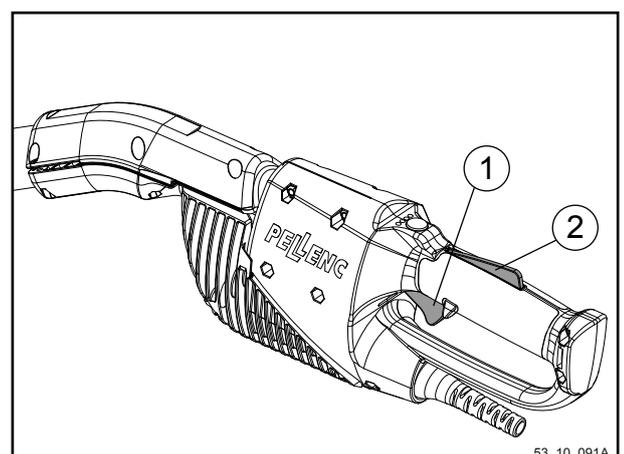
Sobald der Maschine in Betrieb ist, kann der Sicherheitsdrücker losgelassen werden.

Die Arbeitsposition des Maschine einstellen (siehe S. 19).

Das Werkzeug an den beiden Griffen in die Hand nehmen und sich vergewissern, dass nichts das Schnittwerkzeug berührt.

Den Sicherheitsdrücker (2) betätigen und gedrückt halten.

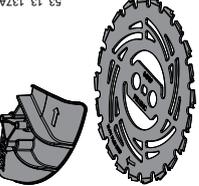
Den Drücker zur Steuerung progressiv betätigen (1).



VERWENDUNG

Die Wahl des passenden Schneidekopfs ist wichtig für das Mähergebnis. Mit ihm können Sie Ihre Grünflächen reinigen und verschönern oder hohes Gras und Wildgewächs sowie Gestrüpp und Gebüsche, die die Wege bewuchern, entfernen.

Sie haben die Wahl zwischen 3 professionellen Schneidköpfen von PELLENC:

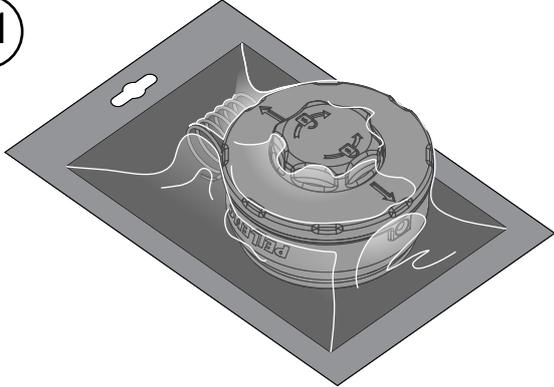
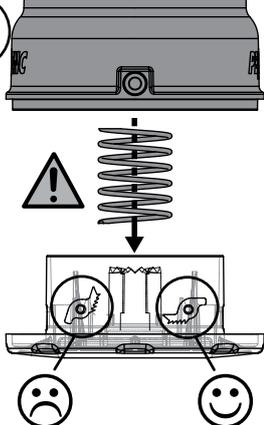
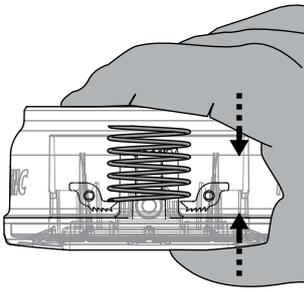
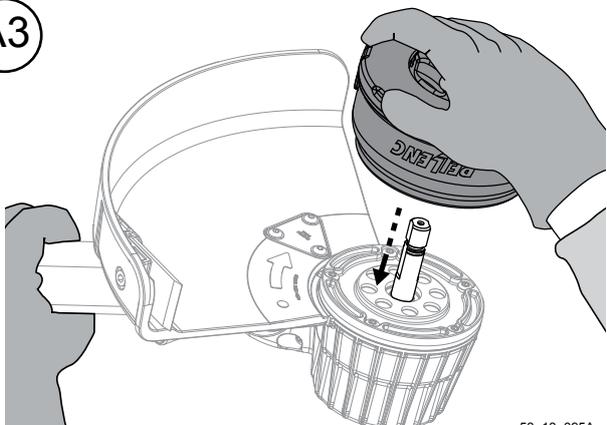
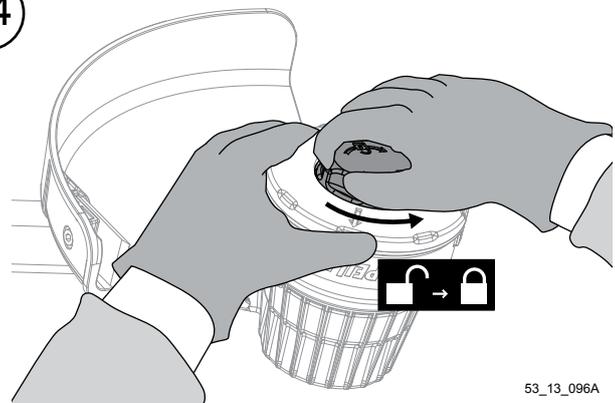
1-Kopf: ROLL CUT	2-Kopf: TAP CUT	3-Kopf: MULTI-CUT
<p>Für Mähen von großen Flächen. Der Fadendurchmesser muss der Vegetation angepasst sein.</p> <p>53_13_132A</p>	<p>Zum Mähen und Kantenreinigung. Wird vorwiegend bei stark abgenutzten Fäden verwendet. (An Mauern und Zäunen entlang)</p> <p>53_13_133A</p>	<p>Für alle Mäharten, bei denen das Werkzeug schnell gewechselt werden muss.</p> <p>53_13_134A</p>
<p>Ø 2,4 PELLENC (bis zu 9 m)= Rasen Ø 3 PELLENC (bis zu 6 m) = dicht wachsendes Gras und Gestrüpp</p> 	<p>Ø 2,4 PELLENC (bis zu 5 m) = Rasen Ø 3 PELLENC (bis zu 3.5 m) = dicht wachsendes Gras und Gestrüpp</p> 	<p>Ø 2,4 PELLENC (nur Gurt) = Rasen</p> 
		<p>Ø 255 mm Zum Mähen von dichtwachsendem Gras und Gestrüpp</p> 
		<p>8-Zahn-Messer</p>  <p>Kürzen von Sträuchern, Nachwuchs oder zum Beschneiden, dafür mit einem spezifischen Sicherheitsgehäuse verwenden.</p> <p>53_13_137A</p> 

VERWENDUNG

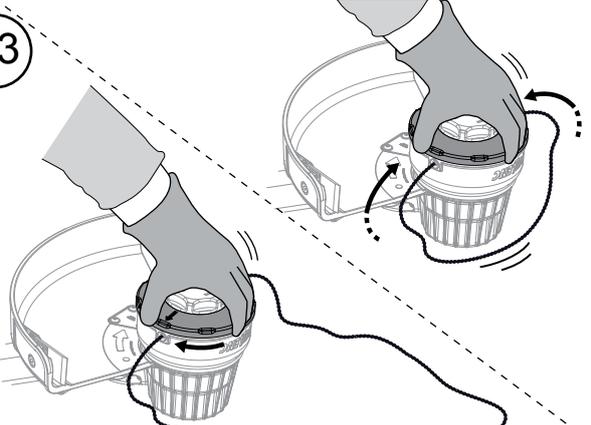
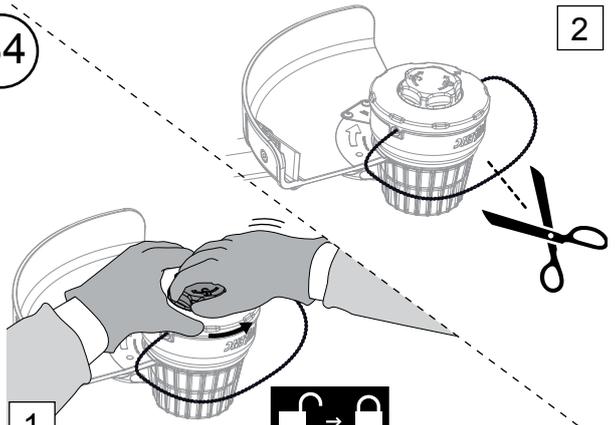
TECHNISCHE BESCHREIBUNG UND FUNKTIONSBETRIEB

KOPF ROLL CUT

MONTAGE ROLL CUT :

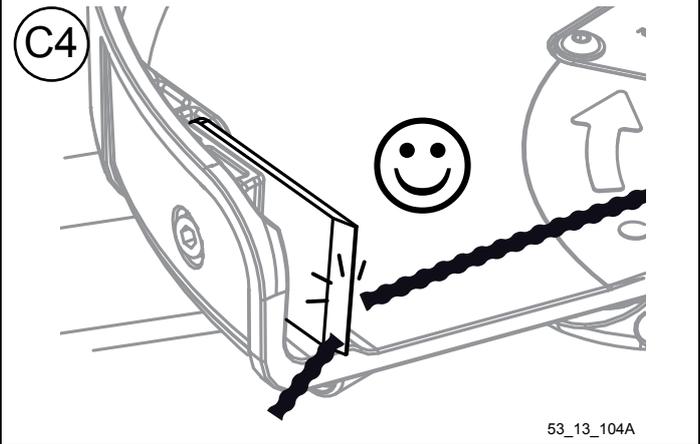
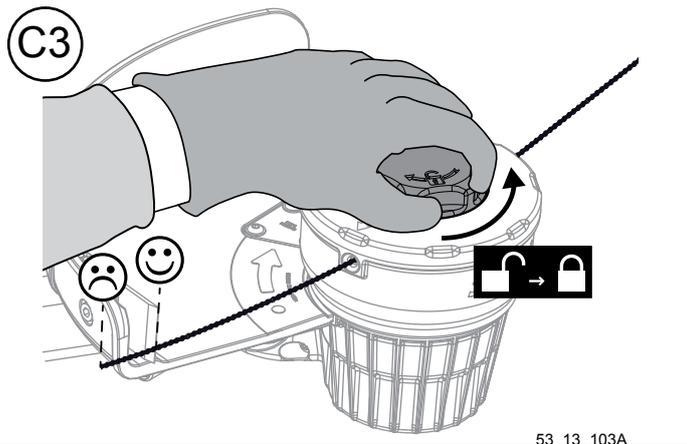
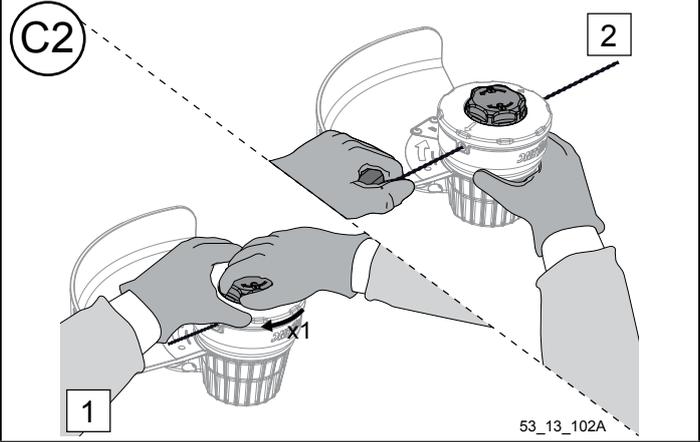
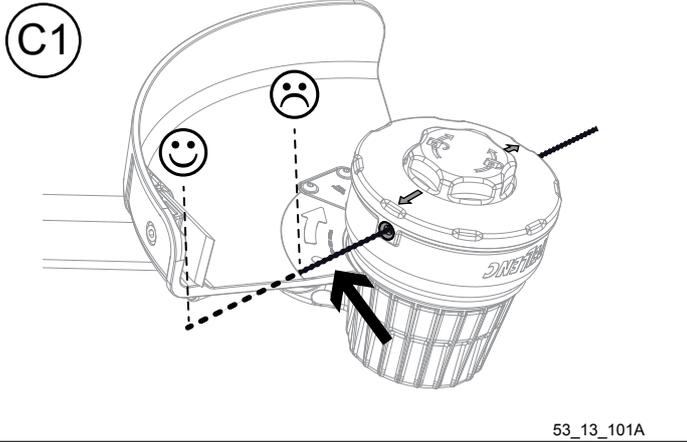
<p>A1</p>  <p>53_13_055B</p>	<p>A2</p>  <p>53_13_062A</p>	 <p>53_13_062A</p>
<p>A3</p>  <p>53_13_095A</p>	<p>A4</p>  <p>53_13_096A</p>	

MONTAGE EINES MÄHFADENS:

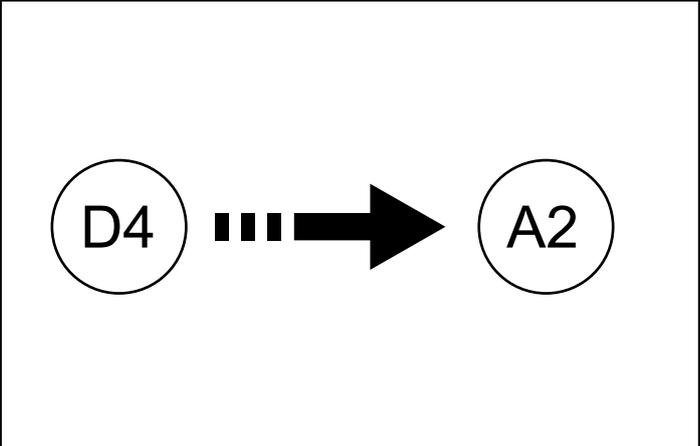
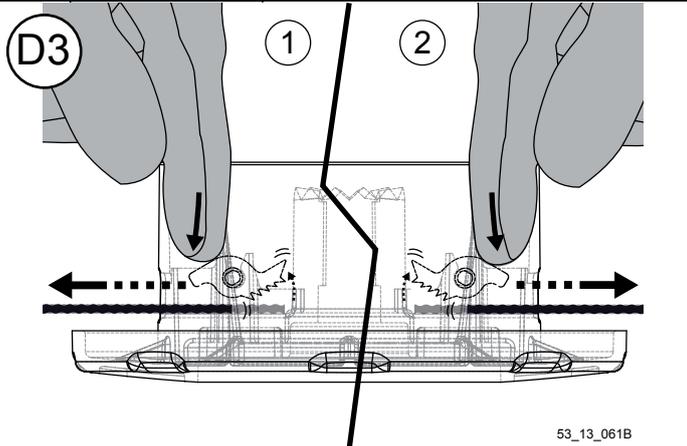
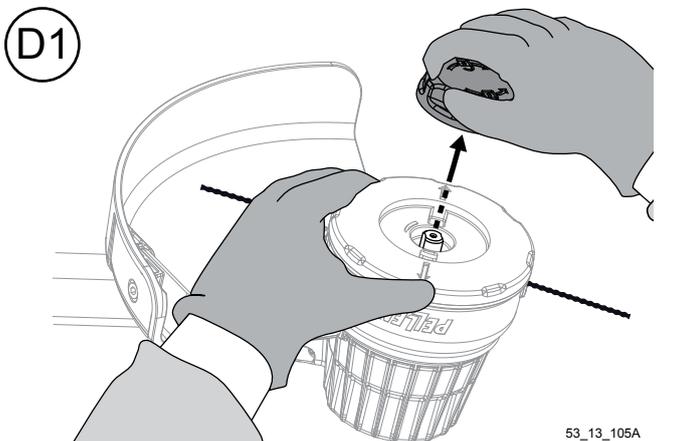
<p>B1</p>  <p>53_13_097A</p>	<p>B2</p>  <p>53_13_098A</p>
<p>B3</p>  <p>53_13_099A</p>	<p>B4</p>  <p>53_13_100A</p>

VERWENDUNG

EINSTELLUNG DER MÄHFADENPOSITION:



WIEDERAUFLADEN BESIRQUE CUT :

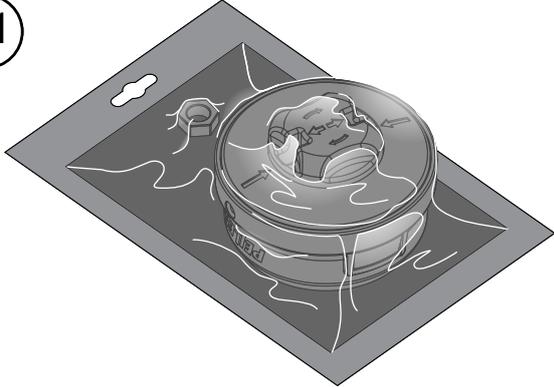
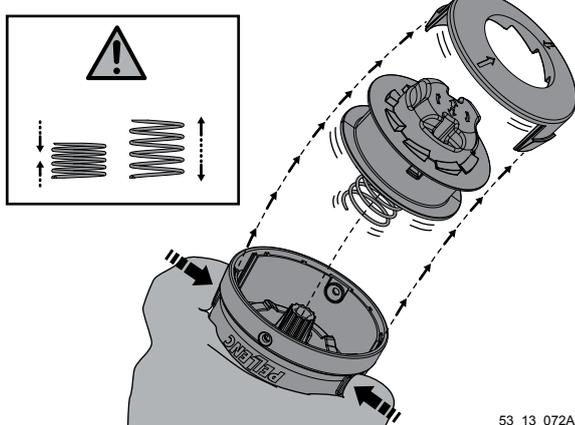
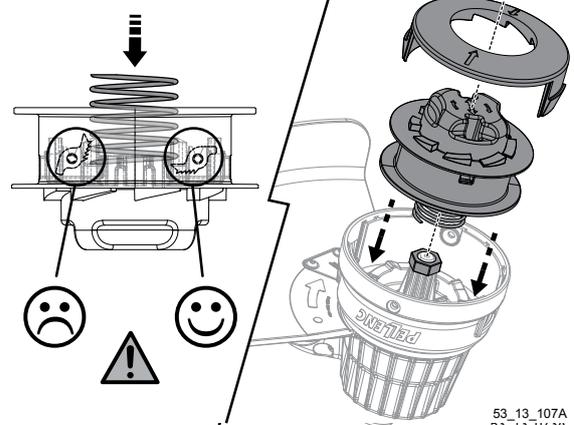
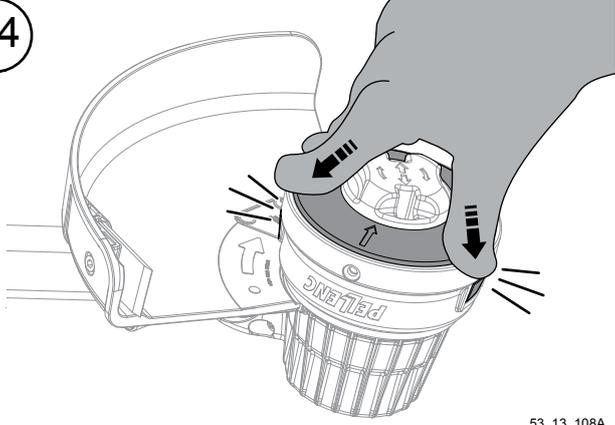


VERWENDUNG

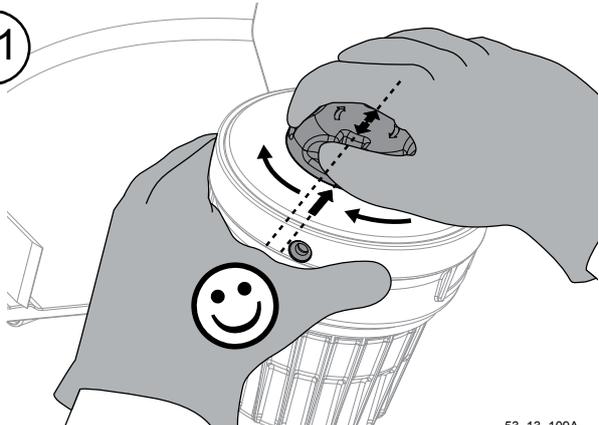
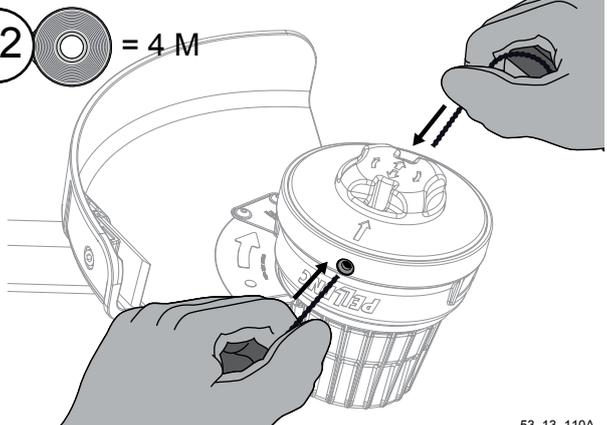
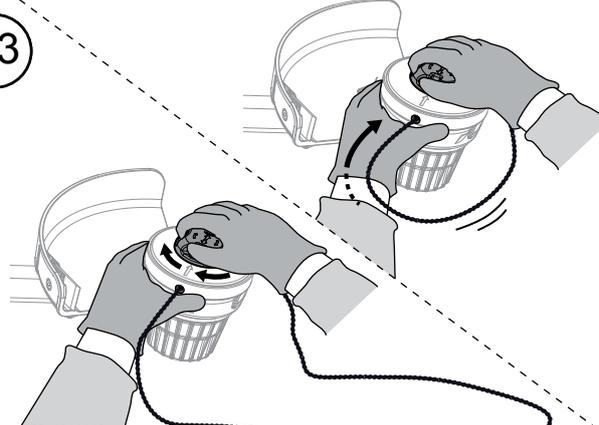
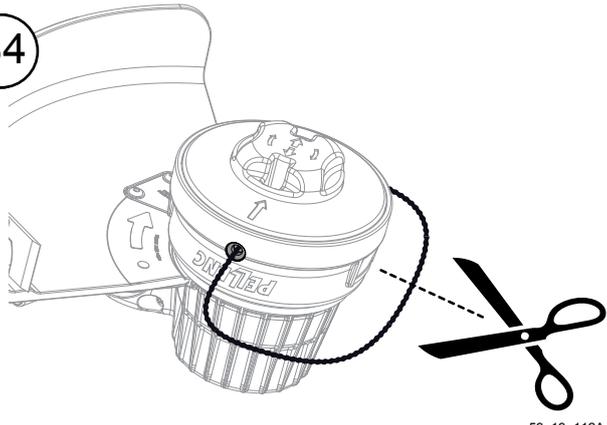
TECHNISCHE BESCHREIBUNG UND FUNKTIONSBETRIEB

KOPF TAP CUT

MONTAGE TAP CUT::

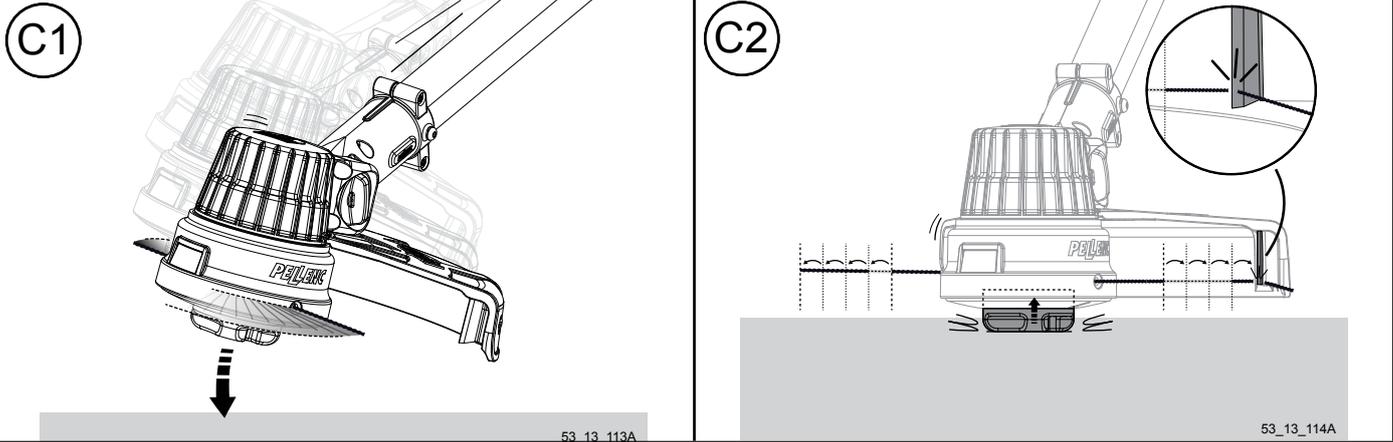
<p>A1</p>  <p>53_13_071A</p>	<p>A2</p>  <p>53_13_072A</p>
<p>A3</p>  <p>53_13_107A 53_13_U/3A</p>	<p>A4</p>  <p>53_13_108A</p>

MONTAGE EINES MÄHFADENS:

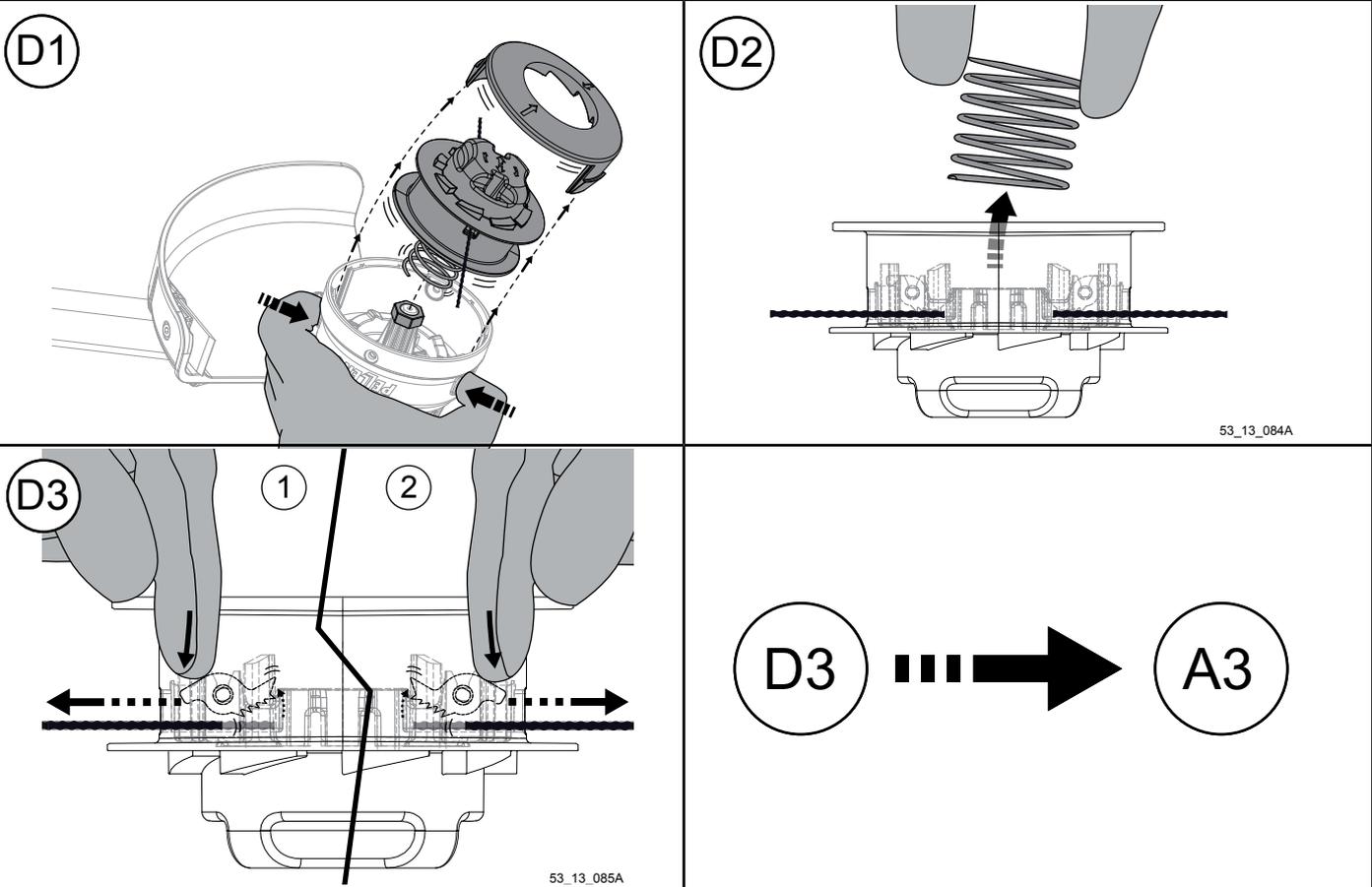
<p>B1</p>  <p>53_13_109A</p>	<p>B2</p>  <p>53_13_110A</p>
<p>B3</p>  <p>53_13_111A</p>	<p>B4</p>  <p>53_13_112A</p>

VERWENDUNG

EINSTELLUNG DER MÄHFADENPOSITION:



WIEDERAUFLADEN TAP CUT:

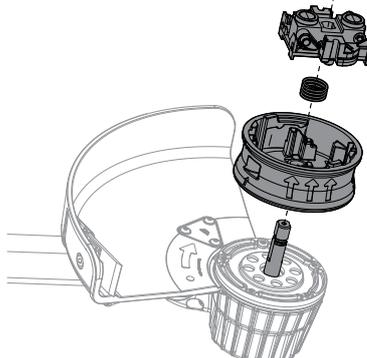
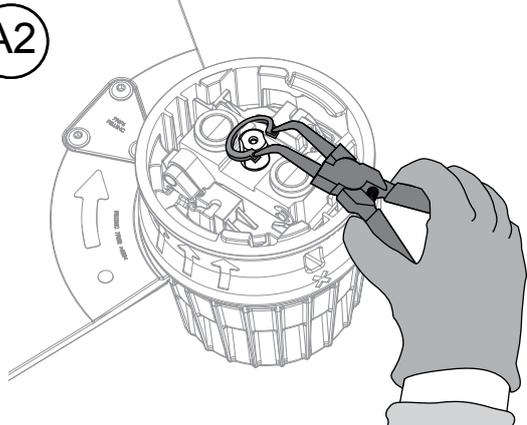
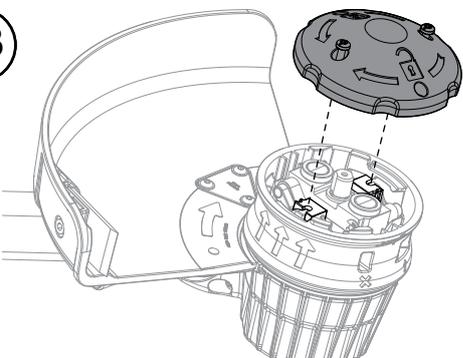
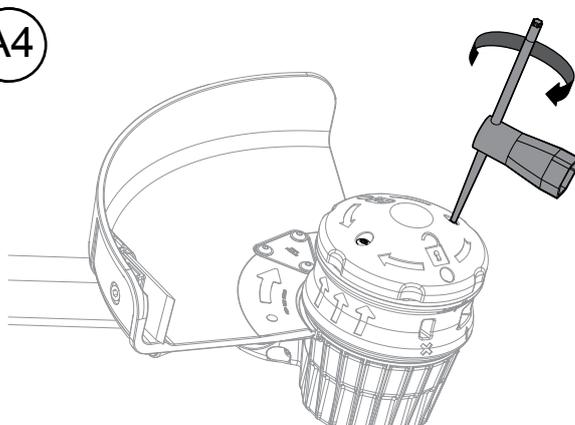


VERWENDUNG

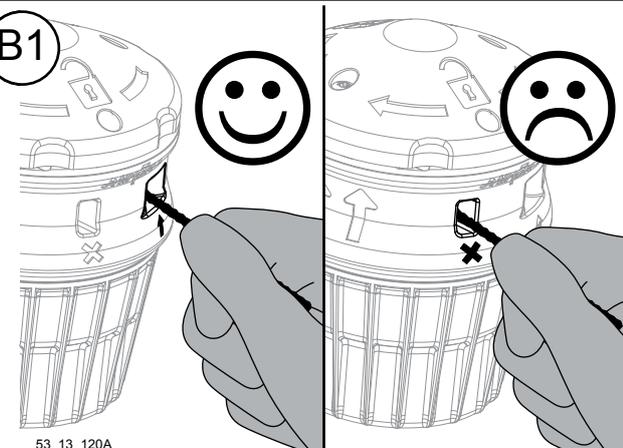
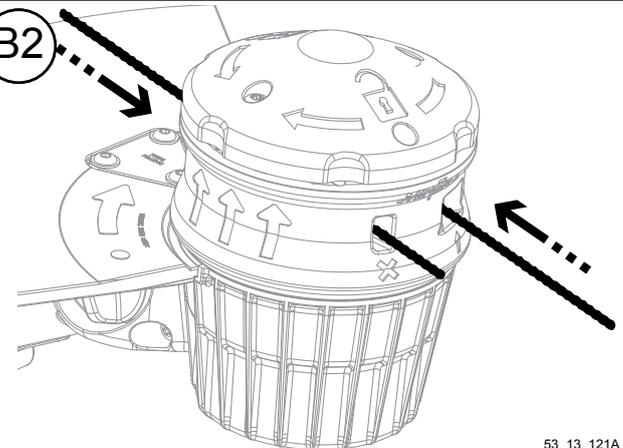
TECHNISCHE BESCHREIBUNG UND FUNKTIONSBETRIEB

SCHNEIDKOPF MULTI-CUT

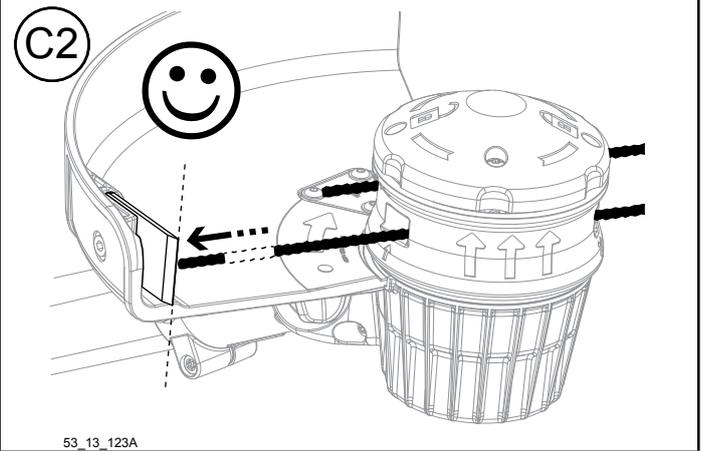
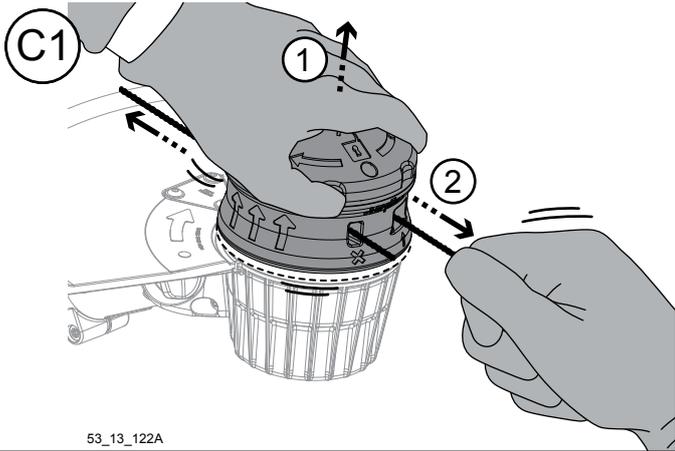
MONTAGE MULTI-CUT:

<p>A1</p>  <p>53_13_116A</p>	<p>A2</p>  <p>53_13_117A</p>
<p>A3</p>  <p>53_13_118A</p>	<p>A4</p>  <p>53_13_119A</p>

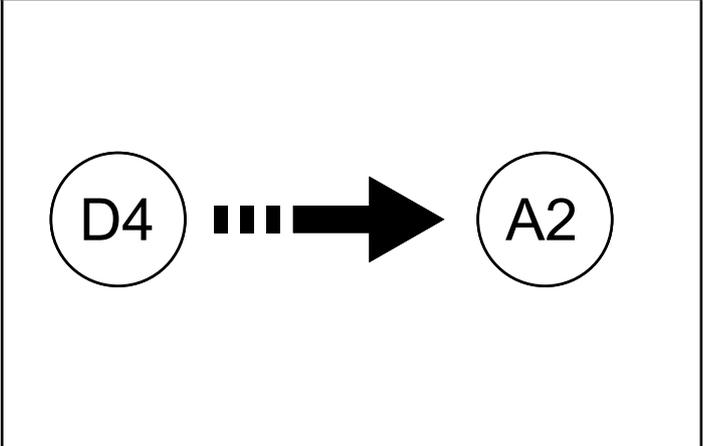
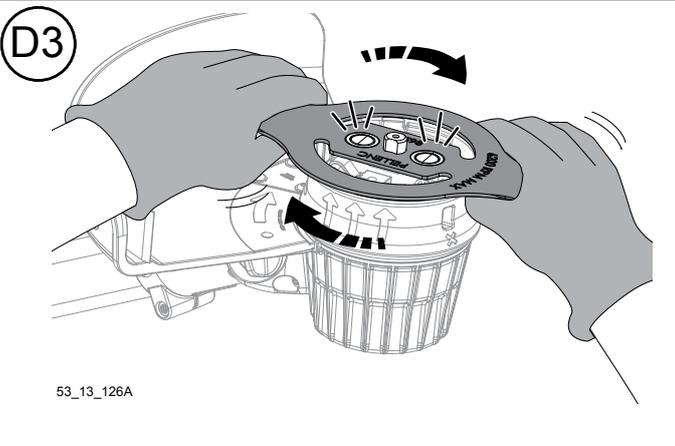
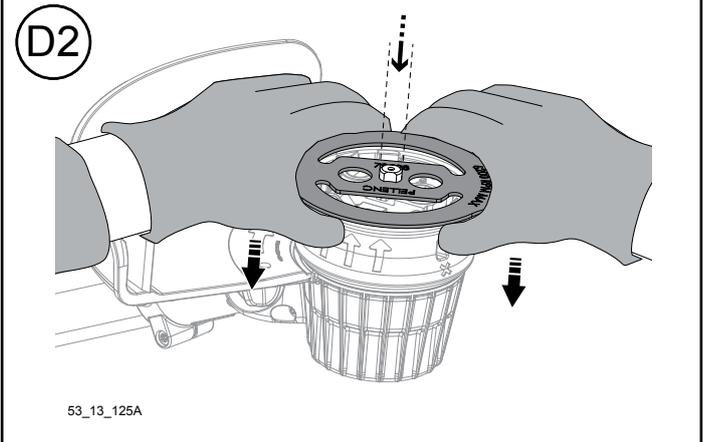
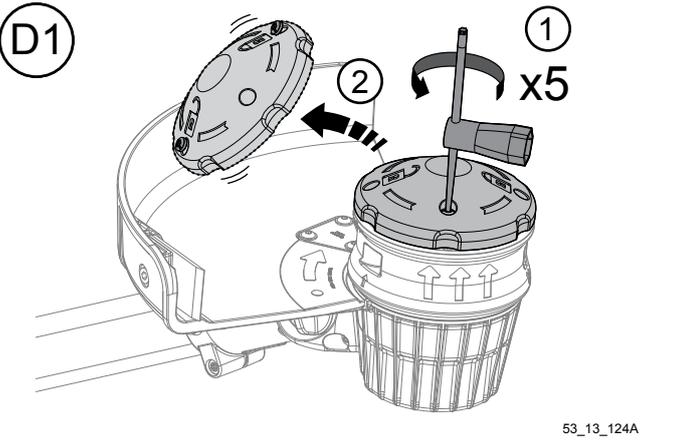
MONTAGE EINES MÄHFADENS:

<p>B1</p>  <p>53_13_120A</p>	<p>B2</p>  <p>53_13_121A</p>
--	---

EINSTELLUNG DER MÄHFADENPOSITION:



MONTAGE EINES BIDENT MESSERS



WARTUNG

ANMERKUNG:

Das Gerät mindestens alle 250 Stunden oder einmal pro Jahr durch einen Pellenc Vertragshändler überholen lassen.

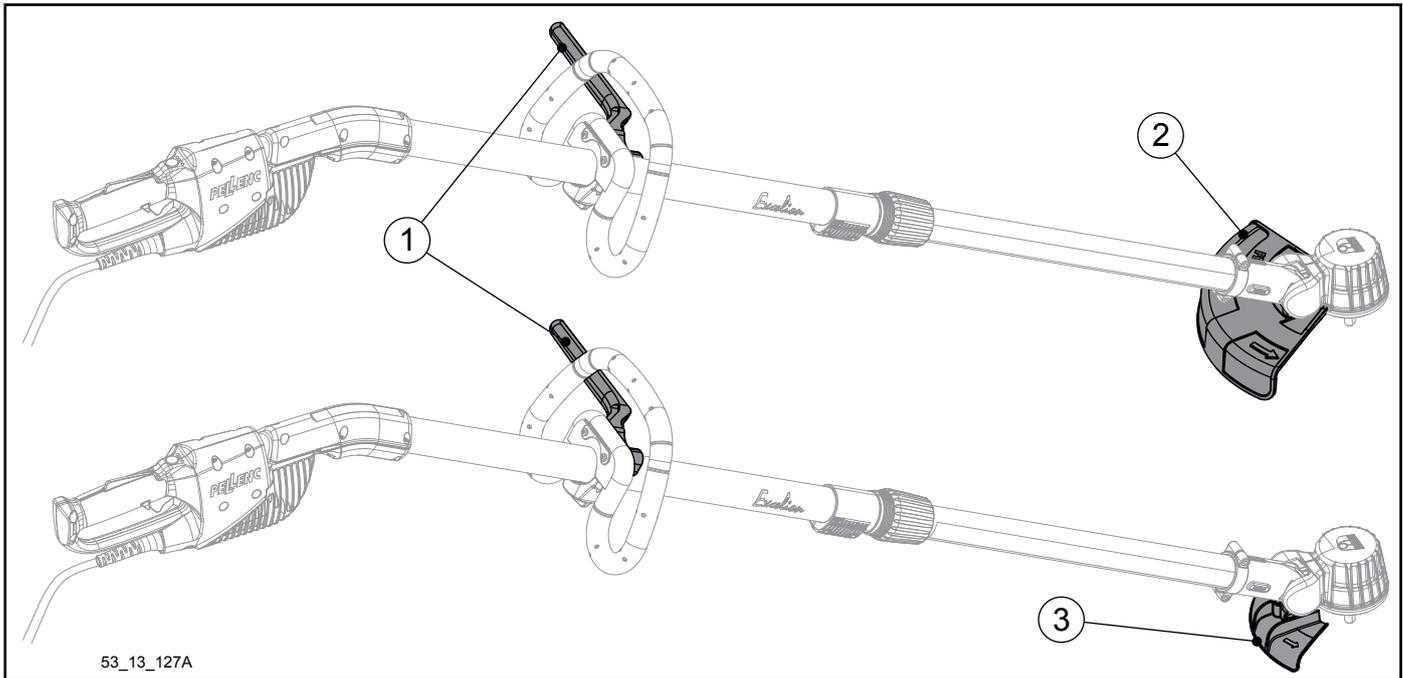
Das saubere Werkzeug immer an einem trockenen Ort mit geladener Batterie lagern.

Wartungsarbeit	Bei Jeder Inbetriebnahme	Alle zwei Stunden	Jede Woche	Nach der Verwendung	Jedes Jahr oder falls erforderlich
Reinigung des Freischneiders – Grasschneiders Excelion 1200				X	
Sichtprüfung der Gerätesicherheitsvorrichtungen (Abstandsvorrichtung, Tragöse, Sicherheitsgehäuse)	X			X	
Betriebsprüfung der Drückersicherheit	X				
Überprüfung des Schliffs und Nachschleifen, falls erforderlich	X	X			X
Sichtprüfung des Schnittwerkzeugs (keine Risse oder Verformung)	X	X			X
Sichtprüfung des Schnittwerkzeugs in Höhe der Befestigung an der Achse (keine Verformung oder Abnützung)	X	X			X
Überprüfung der Abnützung der Zacken der Rastennocke und Schleifen, falls erforderlich, oder Auswechseln der Rastennocke	X		X		X
Überprüfung des Batterieniveaus	X				
Prüfung des Geräts durch einen Pellenc Vertragshändler					X

WARTUNG

REFERENZEN DER ERSATZTEILE

Sicherheitsteile:



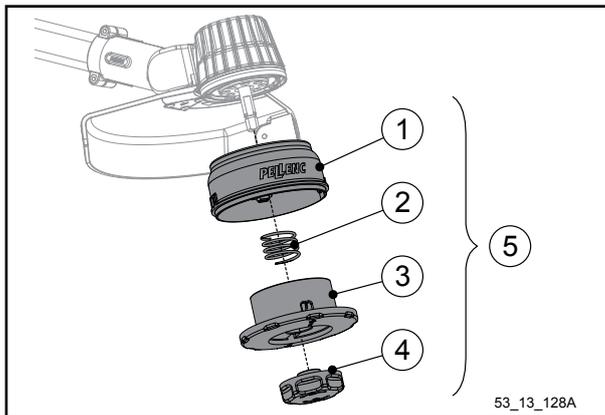
53_13_127A

Teile des Schnittkopfs:

- 1– Abstandhalter, Art.-Nr. 87137
- 2– Standardgehäuse, Art.-Nr. 80367
- 3– Gehäuse für Säge mit weichen Zähnen, Art.-Nr. 87137

Einzelteile des Schneidkopfes :

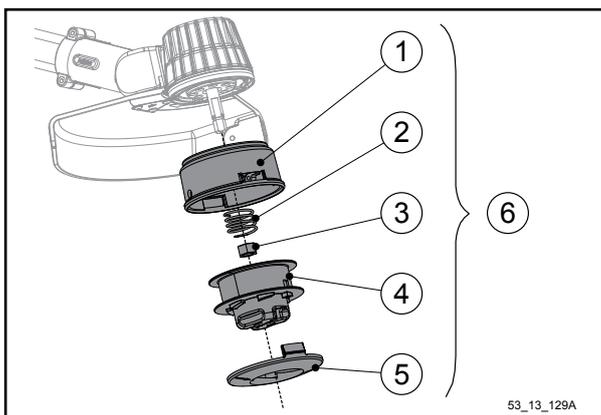
Schneidkopf: ROLL CUT



53_13_128A

- 1– Ref 107711
- 2– Ref 107715
- 3– Ref 107712
- 4– Ref 106803
- 5– Ref 57076

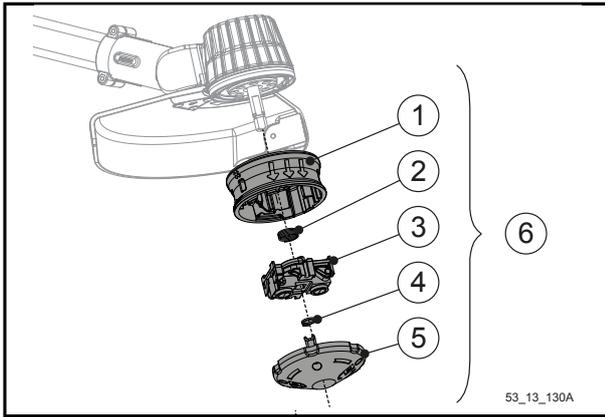
Schneidkopf: TAP CUT



53_13_129A

- 1– Ref 113412
- 2– Ref 113414
- 3– Ref 107375
- 4– Ref 113413
- 5– Ref 107374
- 6– Ref 57078

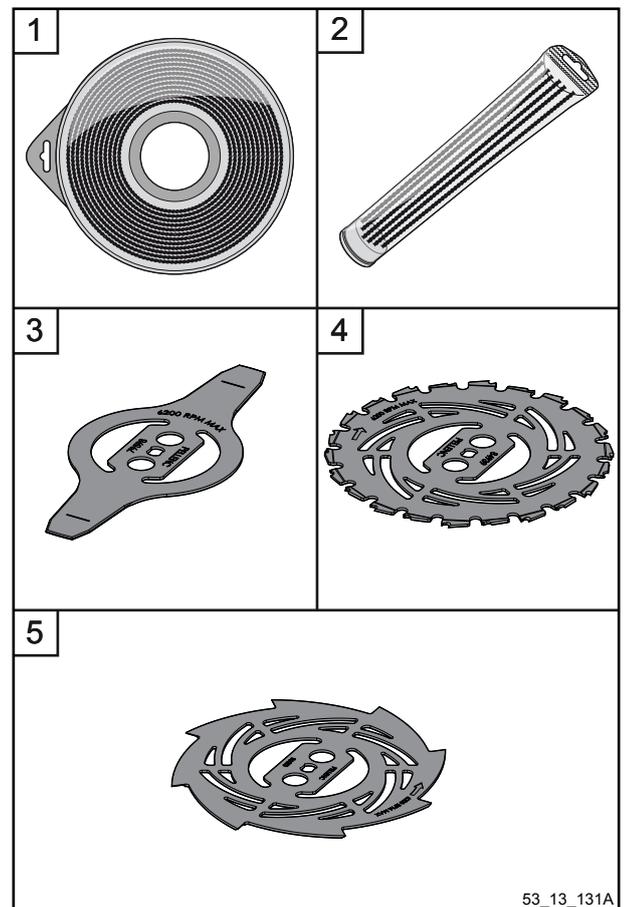
Schneidkopf: MULTI-CUT



- 1– Ref 80366
- 2– Ref 79032
- 3– Ref 80362
- 4– Ref 76715
- 5– Ref 81116
- 6– Ref 57075

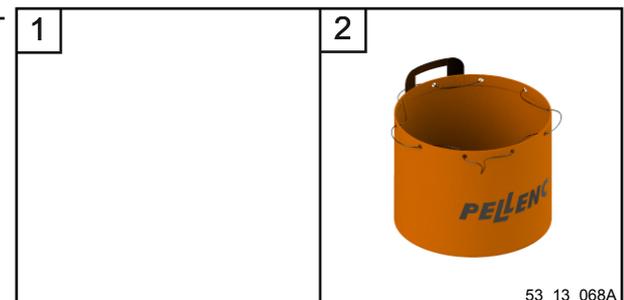
Schneidwerkzeug

- Mit Nylonfaden für den Schutz = 87137
- Ø 2,4 mm (70 m ±1%) = 79601
- Ø 3 mm (56 m ±1%) = 108911
- 2– Rohr für Nylonfaden Ø 2,4 mm (Faser 200 mm) = 79602
- 3– Doppelklinge
- Ø 255 mm = 79598 (nur bei MULTI-CUT)
- 4– Grobschnittsäge = 84939
- Mit obligatorischen Gehäuse = 111500
- 5– 8-Zahn-Messer = 82095 (nur bei MULTI-CUT)



Zubehör:

- 1– Traggeschirr = 112982
- 2– Transporttasche = 111800



ZWISCHENFÄLLE

Symptome	Stellung des An/ Aus Schalters der Batterie	Zustand der Dioden	Mögliche Ursache	Überprüfungen	Lösungen	Instand-setzung
Das Werkzeug startet nicht	0	Erlöschen	Batterie ausgeschaltet	Batterieschalter	Batterieschalter kippen	Nutzer
			Die elektrische Schnur ist gebrochen	Zustand der Schnur überprüfen	Schnur auswechseln	PELLENC Vertragshändler
	I	Erlöschen	Batterie	Sicherstellen, dass die Batterie nicht vollständig entladen ist.	Batterie aufladen	Nutzer
			Elektronikkarte	Beim PELLENC Vertragshändler	Elektronikkarte auswechseln, wenn die Dioden nach dem Einschalten und der Prüfung vorstehenden Punkte erloschen bleiben.	PELLENC Vertragshändler
			Ein Drücker funktioniert nicht mehr	Beim PELLENC Vertragshändler	Drücker oder Sensor auswechseln	PELLENC Vertragshändler
			Elektronikkarte	Beim PELLENC Vertragshändler	Elektronikkarte auswechseln	PELLENC Vertragshändler

ZWISCHENFÄLLE

Symptome	Stellung des An/Aus Schalters der Batterie	Zustand der Dioden	Mögliche Ursache	Überprüfungen	Lösungen	Instand-setzung
Ungewöhnliches Geräusch oder sehr starke Schwingungen des Schrittkopfs (Trimmerfaden oder Metall- klinge)	I	Leuchten	Schnittklinge beschädigt	Zustand der Klinge überprüfen (keine Risse oder Verformung)	Schnittklinge auswechseln	Nutzer
			Glocke beschädigt	Auf Verformung überprüfen	Glocke auswechseln	Nutzer
Auswurf des Trimmerfadens während des Betriebs	I	Leuchten	Halteteil der Schnittklinge beschädigt	Auf Verformung überprüfen	Halteteil der Metallklinge auswechseln	PELLENC Vertragshändler
			Motorachse beschädigt	Zustand der Achse überprüfen (keine Verformung)	Motorachse auswechseln	PELLENC Vertragshändler
			Verschmutzung des Schrittkopfs	Die Nocken reinigen	Blockiervorrichtung auswechseln	Nutzer
			Abnützung der Zacken der Rasternocke	Zustand der Zacken überprüfen		

ZWISCHENFÄLLE

Symptome	Stellung des An/ Aus Schalters der Batterie	Zustand der Dioden	Mögliche Ursache	Überprüfungen	Lösungen	Instand-setzung		
Das Werkzeug bleibt während des Betriebs stehen	I	Leuchten	Ein Drücker funktioniert nicht mehr	Beim PELLENC Vertragshändler	Den Drücker oder Sensor auswechseln	PELLENC Vertragshändler		
		Erlöschen	Die elektrische Schnur ist gebrochen	Zustand der Schnur überprüfen	Die Schnur auswechseln	PELLENC Vertragshändler		
			Das Werkzeug hat seine Temperaturgrenze erreicht	4 Bip-Töne an der Batterie	Das Werkzeug ca. 5 Minuten abkühlen lassen	Nutzer		
		Die Batterie ist entladen	Nach dem Abstellen den am seitlichen Fenster angezeigten Batterieladestand überprüfen	Die Batterie ist entladen			Batterie aufladen (bei einem Stand unter 10%)	Nutzer

GARANTIE UND HAFTUNGSAUSSCHLUSSKLAUSEL VON „PELLENC SA“ FÜR DIE BAUREIHE ELEKTRONISCHE TRAGWERKZEUGE

Bei Bruch einer mechanischen Komponente und unter der Bedingung einer normalen und rationellen Verwendung sowie einer dem Wartungshandbuch konformen Instandhaltung **gewährt PELLENC sa auf ihre Fertigungsprodukte den Endkunden eine Garantie von EINEM JAHR** ab Lieferung; jedoch kann diese Frist nach Verlassen des Werks des garantierten Materials einen Zeitraum von 18 Monaten nicht überschreiten: Dies erfolgt einerseits in Übereinstimmung mit den in den Garantiedokumenten von PELLENC sa stipulierten Bedingungen und andererseits unter der Bedingung, dass ihr der Lieferbericht mit Angabe des Inbetriebnahmedatums übermittelt wurde.

Im Schadensfall und bei vollständiger oder teilweiser Zerstörung des Produkts kann die Garantie von PELLENC sa nur gewährt und sie zur Haftung herangezogen werden unter der Bedingung, dass durch den, der sich darauf beruft, der genaue technische Beweis für den Ursprung des Schadens, eines Material- oder Konstruktionsfehlers und der verursachenden Komponenten des Produkts erbracht wird.

Die vorliegende, vertragliche Garantie schließt jegliche sonstige, ausdrückliche oder stillschweigende Haftung von PELLENC sa aus. In diesem Rahmen kann die Haftung von PELLENC sa die oben definierten Grenzen nicht überschreiten und umfasst einschränkend die Instandsetzung **oder** den Austausch – nach alleiniger Wahl von PELLENC sa – der als fehlerhaft anerkannten Teile sowie gegebenenfalls den für diese Instandsetzung oder diesen Austausch erforderlichen Arbeitsaufwand auf der Grundlage der von PELLENC sa erstellten Garantiezeiten.

Alle beliebigen, während der Garantiezeit erfolgten Wartungs- und Reparaturarbeiten müssen unbedingt von PELLENC sa oder von einem von PELLENC sa zugelassenen Vertragshändler ausgeführt worden sein; im gegenteiligen Fall ist die genannte Garantie hinfällig.

Eventuelle Kosten für Stilllegung, Verlegung, Anfahrt und Transport sind in jedem Fall vom Käufer zu tragen.

Bei Teilen oder Ausrüstungen, die nicht von PELLENC sa hergestellt werden, insbesondere Kugelumlaufspindel, Batterie usw., beschränkt sich die Garantie auf die der Lieferanten von PELLENC sa. Verschleißteile als Ergebnis einer normalen Nutzung stehen nie unter Garantie.

PELLENC sa und der Vertragshändler sind in folgenden Fällen von jeder Haftung freigestellt

- Wenn die Schäden durch fehlerhafte Wartung, fehlende Erfahrung des Benutzers oder anormale Verwendung bedingt sind.
- Wenn die Überholungen und Überprüfungen nicht nach den Vorschriften des Herstellers durchgeführt wurden.
- Wenn Originalteile oder Originalzubehör durch Teile oder Zubehör anderen Ursprungs ersetzt wurden oder wenn das verkaufte Gerät geändert oder umgewandelt wurde.

Die Garantie beschränkt sich ausdrücklich auf die oben dargelegte Definition, **PELLENC sa kann in keinem Fall zur Zahlung irgendeiner Entschädigung verpflichtet werden.**

Es wird jedoch in Übereinstimmung mit den Anordnungen des Dekrets Nr. 78.464 vom 24. März 1978 präzisiert, dass die vorliegende vertragliche Garantie die gesetzlich vorgeschriebene Garantie nicht ersetzt, die den Verkäufer dazu verpflichtet, dem Käufer Gewährleistung zu bieten bezüglich aller Folgen der Mängel oder versteckten Fehler der verkauften Sache.

**VERSUCHEN SIE NIE, DEN FREISCHNEIDER GRASSCHNEIDER ODER DIE BATTERIE ZU ÖFFNEN,
DENN SIE KÖNNEN DEN GARANTIEANSPRUCH VERLIEREN. WENDEN SIE SICH AN EINEN
VERTRAGSHÄNDLER.**

PATENTIERTES MATERIAL

- Die technischen Merkmale sind unverbindlich und dienen nur der Information.
- **PELLENC** behält sich das Recht vor, ihre Produkte abzuändern oder zu verbessern, wenn sie dies auf dem Weg zur **PERFEKTION** für erforderlich hält.

Roger PELLENC
Präsident und Generaldirektor



«CE»-KONFORMITÄTSBESCHEINIGUNG

(BETRIFFT NUR EUROPA)

HERSTELLER	PELLENC S.A.
ANSCHRIFT	QUARTIER NOTRE-DAME ROUTE DE CAVAILLON - B.P. 47 84122 PERTUIS CEDEX (FRANKREICH)
PERSON, DIE ZUR ZUSAMMENSTELLUNG DER TECHNISCHEN UNTERLAGEN BEFUGT IST	PELLENC S.A.
ANSCHRIFT	QUARTIER NOTRE-DAME ROUTE DE CAVAILLON - B.P. 47 84122 PERTUIS CEDEX (FRANKREICH)

HIERMIT ERKLÄREN WIR, DASS FÜR DIE NACHSTEHEND BEZEICHNETE MASCHINE:

- GENERISCHE BEZEICHNUNG	ANPASSBARERER GRASSCHNEIDER
- FUNKTION	PFLEGE DER PARK- UND GRÜNANLAGEN
- HANDELSNAME	EXCELION 1200
- TYP	EXCELION 1200
- MODELL	EXCELION 1200
- SERIENNR.	

DEN RELEVANTEN VERFÜGUNGEN DER MASCHINENRICHTLINIEN (2006/42/EU) ENTSPRICHT,

DEN ANORDNUNGEN FOLGENDER ANDERER EUROPÄISCHER RICHTLINIEN ENTSPRICHT:

- ELEKTROMAGNETISCHE VERTRÄGLICHKEIT 2004/108/EU

Geräuschpegel bei maximaler Arbeitsleistung

Symbol	Wert	Einheit	Tkz	Kommentar
L_{WAm}	90	dB(A)	1 pW	Gemessener Schalleistungspegel
L_{WA9}	91	dB(A)	1 pW	Garantierter Schalleistungspegel

Die Erfassung des gemessenen und des garantierten Schalleistungspegels wurde gemäß eines Verfahrens entsprechend der Richtlinie 2000/14/CE, Anhang V durchgeführt.

ES WURDEN DIE FOLGENDEN HARMONISIERTEN EUROPÄISCHEN NORMEN VERWENDET:

- EN 60745-1:2009

ERSTELLT IN PERTUIS, DEN 01/07/2013

ROGER PELLENC

PRÄSIDENT UND GENERALDIREKTOR



